

# Rakkomandazzjonijiet



**Rakkomandazzjonijiet 01/2020 dwar miżuri li  
jissupplimentaw għodod ta' trasferiment biex tiġi żgurata l-  
konformità mal-  
livell tal-UE ta' protezzjoni tad-*data* personali**

**Verżjoni 2.0**

**Adottati fit-[18 ta' Ġunju] 2021**

## L-istorja tal-verżjoni

Verżjoni 2.0	[18 ta' Ġunju] 2021	Adozzjoni tar-Rakkomandazzjonijiet wara l-konsultazzjoni pubblika
Verżjoni 1.0	10 ta' Novembru 2020	Adozzjoni tar-Rakkomandazzjonijiet għall-konsultazzjoni pubblika

## Sommarju eżekuttiv

Ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data* (GDPR) tal-UE ġie adottat biex iservi għan doppju: l-iiffacilitar tal-fluss liberu tad-*data* personali fl-Unjoni Ewropea, filwaqt li jiġu ppreservati d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi, b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-*data* personali.

Fis-sentenza reċenti tagħha C-311/18 (Schrems II) il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (QĠUE) tfakkarna li l-protezzjoni mogħtija lid-*data* personali fiż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) għandha tivvjaġġa mad-*data* kull fejn tmur. It-trasferiment ta' *data* personali lejn pajjiżi terzi ma jistax ikun mezz biex jimmina jew inaqas il-protezzjoni li tingħata fiż-ŻEE. Il-Qorti ssostni dan ukoll billi tiċċara li l-livell ta' protezzjoni f'pajjiżi terzi ma għandux għalfejn ikun identiku għal dak garantit fiż-ŻEE iżda essenzjalment ekwivalenti. Il-Qorti ssostni wkoll il-validità ta' klawżoli kuntrattwali xierqa, bħala għodda ta' trasferiment li tista' sservi biex tiżgura kuntrattwalment livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni għad-*data* trasferita lil pajjiżi terzi.

Klawżoli kuntrattwali xierqa u għodod oħra ta' trasferiment imsemmija skont l-Artikolu 46 tal-GDPR ma joperawx waħedhom. Il-Qorti tiddikjara li l-kontrolluri jew il-proċessuri, li jaġixxu bħala esportaturi, huma responsabbli li jivverifikaw, abbażi ta' każ b'każ u, fejn xieraq, f'kollaborazzjoni mal-importatur fil-pajjiż terz, jekk il-liġi jew il-prattika tal-pajjiż terz taffettwa l-effettività tas-salvagwardji xierqa li jinsabu fl-għodod ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR. F'dawk il-każijiet, il-Qorti għadha thalli miftuħa l-possibbiltà li l-esportaturi jimplimentaw miżuri supplimentari li jimlew dawn id-diskrepanzi fil-protezzjoni u jgibuha sal-livell meħtieġ mid-dritt tal-UE. Il-Qorti ma tispeċifikax liema miżuri dawn jistgħu jkunu. Madankollu, il-Qorti tenfasizza li l-esportaturi se jkollhom jidentifikawhom każ b'każ. Dan huwa konformi mal-prinċipju tar-responsabbiltà tal-Artikolu 5.2 tal-GDPR, li jirrikjedi li l-kontrolluri jkunu responsabbli minn, u li jkunu jistgħu juru konformità mal-prinċipji tal-GDPR relatati mal-ipproċessar tad-*data* personali.

Biex jgħin lill-esportaturi (kemm jekk huma kontrolluri jew proċessuri, entitajiet privati jew korpi pubbliċi, jipproċessaw *data* personali fil-kamp ta' applikazzjoni tal-GDPR) bil-kompitu kumpless li jivvalutaw pajjiżi terzi u jidentifikaw miżuri supplimentari xierqa fejn meħtieġ, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* (EDPB) adotta dawn ir-rakkomandazzjonijiet. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet jipprovdu lill-esportaturi b'serje ta' passi li jridu jsegu, sorsi potenzjali ta' informazzjoni, u xi eżempji ta' miżuri supplimentari li jistgħu jiġu implimentati.

Bħala l-ewwel pass, l-EDPB jagħti parir lilkom, l-esportaturi, biex **tkunu tafu t-trasferimenti tagħkom**. L-immappjar tat-trasferimenti kollha ta' *data* personali lejn pajjiżi terzi jista' jkun eżerċizzju diffiċli. Li wiehed ikun jaf fejn tmur id-*data* personali huwa madankollu neċessarju biex jiġi żgurat li din tingħata livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti kull fejn tiġi pproċessata. Trid tivverifika wkoll li d-*data* li tittrasferixxi tkun adegwata, rilevanti u limitata għal dak li huwa meħtieġ fir-rigward tal-iskopijiet li għalihom tiġi pproċessata.

It-**tieni** pass huwa li tiġi **vverifikata l-għodda tat-trasferiment li t-trasferiment tiegħek jistrieħ fuqha**, fost dawk elenkati taħt il-Kapitolu V tal-GDPR. Jekk il-Kummissjoni Ewropea diġà ddikjarat il-pajjiż, ir-reġjun jew is-settur li fih qed tittrasferixxi d-*data* bħala adegwat, permezz ta' waħda mid-deċizzjonijiet tagħha dwar l-adeqwatezza skont l-Artikolu 45 tal-GDPR jew skont id-Direttiva 95/46 preċedenti sakemm id-deċizzjoni tkun għadha fis-seħħ, mhux se jkollok bżonn tiegħu xi passi oħra, għajr il-monitoraġġ li d-deċizzjoni dwar l-adeqwatezza tibqa' valida. Fin-nuqqas ta' deċizzjoni ta' adegwatezza, jeħtieġ li tiddependi minn waħda mill-għodod ta' trasferiment elenkati taħt l-Artikoli 46 tal-GDPR. F'xi każijiet biss tkun tista' tiddependi minn waħda mid-derogi previsti fl-Artikolu 49 tal-GDPR, jekk tissodisfa l-kundizzjonijiet. Id-derogi ma jistgħux isiru "ir-regola" fil-prattika, iżda jeħtieġ li jkunu ristretti għal sitwazzjonijiet speċifiċi.

It-**tielet** pass huwa li **tivvaluta** jekk hemmx xi ħaġa fil-liġi u/jew Prattiki fis-seħħ tal-pajjiż terz li tista' taffettwa l-effettività tas-salvagwardji xierqa tal-għodod ta' trasferiment li tkun qed tiddependi

minnhom, fil-kuntest tat-trasferiment speċifiku tiegħek. Il-valutazzjoni tiegħek għandha tkun iffukata l-ewwel u qabel kolloxx fuq il-leġiżlazzjoni tal-pajjiż terz li huwa rilevanti għat-trasferiment tiegħek u l-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR li qed tiddependi minnha. Li teżamina wkoll il-prattiki tal-awtoritajiet pubbliċi tal-pajjiż terz se jippermettitek tivverifika jekk is-salvagwardji li jinsabu fl-għodda ta' trasferiment jistgħux jiżguraw, fil-prattika, il-protezzjoni effettiva tad-*data* personali ttrasferita. L-eżaminazzjoni ta' dawn il-prattiki se tkun partikolarment rilevanti għall-valutazzjoni tiegħek meta:

(i.) il-leġiżlazzjoni fil-pajjiż terz li tissodisfa formalment l-istandards tal-UE b'mod ċar ma tiġix applikata/osservata fil-prattika;

(ii.) ikun hemm Prattiki inkompatibbli mal-impenji tal-għodda ta' trasferiment fejn il-leġiżlazzjoni rilevanti fil-pajjiż terz tkun nieqsa;

(iii.) id-*data* ttrasferita tiegħek u/jew l-importatur jaqgħu jew jistgħu jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' leġiżlazzjoni problematika (jiġifieri jkollhom effett fuq il-garanzija kuntrattwali tal-għodda ta' trasferiment ta' livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni u li ma jissodisfawx l-istandards tal-UE dwar id-drittijiet fundamentali, in-neċessità u l-proporzjonalità).

Fl-ewwel żewġ sitwazzjonijiet, ikollok tissospendi t-trasferiment jew timplimenta miżuri supplimentari adegwati jekk tixtieq tipproċedi bih.

Fit-tielet sitwazzjoni, fid-dawl tal-incertezzi dwar l-applikazzjoni potenzjali ta' leġiżlazzjoni problematika għat-trasferiment tiegħek, tista' tiddeċiedi li: tissospendi t-trasferiment; timplimenta miżuri supplimentari sabiex tipproċedi biha; jew inkella, tista' tiddeċiedi li tipproċedi bit-trasferiment mingħajr ma timplimenta miżuri supplimentari jekk tqis u tkun kapaċi turi u tiddokumenta li m'għandek l-ebda raġuni biex temmen li l-leġiżlazzjoni rilevanti u problematika se tiġi interpretata u/jew applikata fil-prattika sabiex tkopri d-*data* ttrasferita tiegħek u l-importatur.

Għall-evalwazzjoni tal-elementi li għandhom jitqiesu meta ssir il-valutazzjoni tal-liġi ta' pajjiż terz li tittratta l-aċċess għad-*data* mill-awtoritajiet pubbliċi għall-fini ta' sorveljanza, jekk jogħġbok irreferi għar-rakkomandazzjonijiet tal-EDPB dwar il-Garanziji Essenzjali Ewropej.

Għandek tagħmel din il-valutazzjoni bid-diligenza dovuta u tiddokumentaha bir-reqqa. L-awtoritajiet superviżorji u/jew ġudizzjarji kompetenti tiegħek jistgħu jitolbuha u jzommuk responsabbli minn kwalunkwe deċiżjoni li tiegħu fuq dik il-bażi.

**Ir-raba' pass** huwa li **jiġu identifikati u adottati miżuri supplimentari** li huma meħtieġa biex il-livell ta' protezzjoni tad-*data* ttrasferita jingieb għall-istandard ta' ekwivalenza essenzjali tal-UE. Dan il-pass huwa meħtieġ biss jekk il-valutazzjoni tiegħek turi li l-leġiżlazzjoni ta' pajjiż terz taffettwa l-effettività tal-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR li qed tistrieħ fuqha jew jekk għandek il-ħsieb li sserraħ fuqha fil-kuntest tat-trasferiment tiegħek. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet fihom (fl-Anness 2) lista mhux eżawrjenti ta' eżempji ta' miżuri supplimentari b'xi wħud mill-kundizzjonijiet li jkunu jeħtieġu biex ikunu effettivi. Bħalma huwa l-każ għas-salvagwardji xierqa li jinsabu fl-għodod ta' trasferiment tal-Artikolu 46, xi miżuri supplimentari jistgħu jkunu effettivi f'xi pajjiżi, iżda mhux neċessarjament f'oħrajn. Inti se tkun responsabbli biex tivvaluta l-effettività tagħhom fil-kuntest tat-trasferiment, u fid-dawl tal-liġi u l-prattiki tal-pajjiż terz u l-prattiki u l-għodda ta' trasferiment li tkun qed tiddependi minnhom, peress li inti se tinzamm responsabbli mid-deċiżjoni li tiegħu fuq dik il-bażi. Dan jista' jeħtieġek ukoll li tikkombina diversi miżuri supplimentari. Fl-aħħar mill-aħħar tista' ssib li l-ebda miżura supplimentari ma tista' tiżgura livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni għat-trasferiment speċifiku tiegħek. F'dawk il-każijiet fejn l-ebda miżura supplimentari ma tkun xierqa, għandek tevita, tissospendi jew twaqqaf it-trasferiment biex tevita li tikkomprometti l-livell ta' protezzjoni tad-*data* personali. Għandek tagħmel ukoll din il-valutazzjoni ta' miżuri supplimentari b'diligenza dovuta u tiddokumentaha.

**Il-ħames pass** huwa li **tiegħu kwalunkwe passi proċedurali formali**, li l-adozzjoni tal-miżura supplimentari tiegħek tista' teħtieġ, skont l-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR li qed

tistrieħ fuqha. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet jispeċifikaw xi wħud minn dawn il-formalitajiet. Jista' jkollok bżonn tikkonsulta lill-awtoritajiet superviżorji kompetenti tiegħek dwar xi wħud minnhom.

Is-sitt u l-aħħar pass huwa li **tevalwa mill-ġdid** f'intervalli xierqa l-livell ta' protezzjoni mogħti lid-*data* personali li int tittrasferixxi lill-pajjiżi terzi u li tissorvelja jekk kienx hemm jew jekk hux se jkun hemm xi żviluppi li jistgħu jaffettwawha. Il-prinċipju tar-responsabbiltà jeħtieġ viġilanza kontinwa tal-livell ta' protezzjoni tad-*data* personali.

L-awtoritajiet superviżorji se jkomplu jeżerċitaw il-mandat tagħhom biex jimmonitorjaw l-applikazzjoni tal-GDPR u jinfurzawha. L-awtoritajiet superviżorji se jagħtu l-kunsiderazzjoni dovuta lill-azzjonijiet li l-esportaturi jieħdu biex jiżguraw li d-*data* li jittrasferixxu tingħata livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni. Kif tfakkar il-Qorti, l-awtoritajiet superviżorji se jissospendu jew jipprojbixxu t-trasferimenti tad-*data* f'dawk il-każijiet fejn isibu li ma jistax jiġi żgurat livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni, wara investigazzjoni jew ilment.

L-awtoritajiet superviżorji se jkomplu jiżviluppaw gwida għall-esportaturi u jikkoordinaw l-azzjonijiet tagħhom fl-EDPB biex jiżguraw konsistenza fl-applikazzjoni tad-dritt tal-UE dwar il-protezzjoni tad-*data*.

## WERREJ

Werrej.....	6
1 Responsabbiltà fit-trasferimenti tad- <i>data</i> .....	9
2 Pjan direzzjonali: l-applikazzjoni tal-prinċipju tar-responsabbiltà għat-trasferimenti tad- <i>data</i> fil-prattika .....	10
2.1 L-Ewwel Pass: Kun af it-trasferimenti tiegħek.....	10
2.2 It-Tieni Pass: Identifika l-għodod ta' trasferiment li qed tistrieħ fuqhom.....	11
2.3 It-Tielet Pass: Ivaluta jekk l-għodda tat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR li qed tistrieħ fuqha hijiex effettiva fid-dawl taċ-ċirkostanzi kollha tat-trasferiment .....	14
2.4 Ir-Raba' Pass: Adotta miżuri supplimentari.....	22
2.5 Il-Ħames Pass: Passi proċedurali jekk inti identifikajt miżuri supplimentari effettivi .....	24
2.6 Is-Sitt Pass: Evalwazzjoni mill-ġdid f'intervalli xierqa .....	26
3 Konkluzjoni .....	26
ANNES 1 Definizjonijiet.....	28
ANNES 2 EŻEMPJI TA' MIŻURI SUPPLIMENTARI .....	29
Miżuri tekniċi .....	29
2.2 Miżuri kuntrattwali addizzjonali .....	38
2.3 Miżuri organizzattivi .....	46
ANNES 3 SORSI POSSIBBLI TA' INFORMAZZJONI GĦALL-VALUTAZZJONI TA' pajjiż terz .....	50

## Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

Wara li kkunsidra l-Artikolu 70(1)(e) tar-Regolament 2016/679/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (minn hawn 'il quddiem il-“GDPR”),

Wara li kkunsidra l-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) u b'mod partikolari l-Anness XI u l-Protokoll 37 tiegħu, kif emendat mid-Deciżjoni Nru 154/2018 tas-6 ta' Lulju 2018 tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE<sup>1</sup>,

Wara li kkunsidra l-Artikolu 12 u l-Artikolu 22 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

Billi:

(1) Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (QĠUE) tikkonkludi fis-sentenza tagħha tas-16 ta' Lulju 2020 il-Kummissarju għall-Protezzjoni tad-Data v. Facebook Ireland LTD, Maximillian Schrems, C-311/18, li l-Artikolu 46(1) u 46 (2)(c) tal-GDPR għandu jiġi interpretat bħala li jfisser li s-salvagwardji xierqa, id-drittijiet infurzabbli u r-rimedji legali effettivi meħtieġa minn dawk id-dispożizzjonijiet għandhom jiżguraw li s-suġġetti tad-*data* li d-*data* personali tagħhom tiġi trasferita f'pajjiż terz skont klawżoli xierqa tal-protezzjoni tad-*data* jingħataw livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti għal dak garantit fl-Unjoni Ewropea permezz ta' dak ir-regolament, moqri fid-dawl tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

(2) Kif enfasizzat mill-Qorti, il-livell ta' protezzjoni ta' persuni fiżiċi essenzjalment ekwivalenti għal dak garantit fl-Unjoni Ewropea mill-GDPR, moqri fid-dawl tal-Karta, għandu jiġi garantit irrispettivament mid-dispożizzjoni tal-Kapitolu V li abbażi tiegħu jitwettaq trasferiment ta' data personali lil pajjiż terz. Id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu V għandhom l-għan li jiżguraw il-kontinwità ta' dak il-livell għoli ta' protezzjoni fejn id-*data* personali tiġi trasferita lil pajjiż terz.<sup>2</sup>

(3) Il-Premessa 108 u l-Artikolu 46 (1) tal-GDPR jipprovdu li fin-nuqqas ta' deciżjoni dwar l-adeqgatezza tal-UE, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jieħu miżuri biex jikkompensa għan-nuqqas ta' protezzjoni tad-*data* f'pajjiż terz permezz ta' salvagwardji xierqa għas-suġġett tad-*data*. Il-kontrollur jew il-proċessur jista' jipprovdi salvagwardji xierqa, mingħajr ma jeħtieġ awtorizzazzjoni speċifika minn awtorità supervizorja, permezz tal-użu tiegħu ta' waħda mill-għodod tat-trasferiment elenkati taħt l-Artikolu 46 (2) tal-GDPR, bħall-klawżoli xierqa tal-protezzjoni tad-*data*.

(4) Il-Qorti tiċċara li l-klawżoli xierqa dwar il-protezzjoni tad-*data* adottati mill-Kummissjoni huma maħsuba biss biex jipprovdu garanziji kuntrattwali li japplikaw b'mod uniformi fil-pajjiżi terzi kollha għall-kontrolluri u l-proċessuri stabbiliti fl-Unjoni Ewropea. Minħabba n-natura kuntrattwali tagħhom,

---

<sup>1</sup> Referenzi għall-“Istati Membri” li jsiru f'dan id-dokument għandhom jinftiehem bħala referenzi għall-“Istati Membri taż-ŻEE”.

<sup>2</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafi 92 u 93.

il-klawżoli xierqa tal-protezzjoni tad-*data* ma jistgħux jorbtu lill-awtoritajiet pubbliċi ta' pajjiżi terzi, minhabba li mhumiex parti għall-kuntratt. Konsegwentement, l-esportaturi tad-*data* jista' jkollhom bżonn jissupplimentaw il-garanziji li jinsabu f'dawk il-klawżoli xierqa ta' protezzjoni tad-*data* b'miżuri supplimentari biex jiżguraw konformità mal-livell ta' protezzjoni meħtieġ skont id-dritt tal-UE f'pajjiżi terzi partikolari. Il-Qorti tirreferi għall-premessa 109 tal-GDPR, li ssemmi din il-possibbiltà u tinkoraġġixxi l-kontrolluri u l-proċessuri biex jużawha.<sup>3</sup>

(5) Il-Qorti ddikjarat li fuq kollox huwa l-esportatur tad-*data* li jivverifika, fuq bażi ta' każ b'każ u, fejn xieraq, f'kollaborazzjoni mal-importatur tad-*data*, jekk il-liġi tal-pajjiżi terzi ta' destinazzjoni tiżgurax livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti, skont id-dritt tal-UE, ta' *data* personali trasferita skont klawżoli xierqa ta' protezzjoni tad-*data*, billi tipprovdi, fejn meħtieġ, miżuri supplimentari għal dawk offruti minn dawk il-klawżoli.<sup>4</sup>

(6) Jekk il-kontrollur jew proċessur stabbilit fl-Unjoni Ewropea ma jkunx jista' jieħu miżuri supplimentari xierqa biex jiggarantixxi livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni skont id-dritt tal-UE, il-kontrollur jew il-proċessur jew, fin-nuqqas ta' dan, l-awtorità superviżorja kompetenti, huma meħtieġa jissospendu jew itemmu t-trasferiment ta' *data* personali lill-pajjiżi terzi ikkonċernat.

(7) Il-GDPR jew il-Qorti ma jiddefinixxux jew ma jispeċifikawx is-“salvagwardji addizzjonali”, “miżuri addizzjonali” jew “miżuri supplimentari” għas-salvagwardji tal-għodod ta' trasferiment elenkati taħt l-Artikolu 46.2 tal-GDPR li l-kontrolluri u l-proċessuri jistgħu jadottaw biex jiżguraw konformità mal-livell ta' protezzjoni meħtieġ skont id-dritt tal-UE f'pajjiżi terzi partikolari.

(8) L-EDPB ddeċieda, fuq inizjattiva tiegħu stess, li jeżamina din il-kwistjoni u li jipprovdi lill-kontrolluri u lill-proċessuri, li jaġixxu bħala esportaturi, b'rakkomandazzjonijiet dwar il-proċess li jistgħu jsegwu biex jidentifikaw u jadottaw miżuri supplimentari. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet għandhom l-għan li jipprovdu metodoloġija għall-esportaturi biex jiddeterminaw jekk u liema miżuri addizzjonali jkollhom jiġu stabbiliti għat-trasferimenti tagħhom. Hija r-responsabbiltà primarja tal-esportaturi li jiżguraw li d-*data* trasferita tingħata fil-pajjiżi terzi b'livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti għal dik garantita fl-UE. B'dawn ir-rakkomandazzjonijiet, l-EDPB ifittex li jinkoraġġixxi l-applikazzjoni konsistenti tal-GDPR u d-deċiżjoni tal-Qorti, skont il-mandat tal-EDPB<sup>5</sup>

## **ADOTTA R-RAKKOMANDEZZJONI LI ĠEJJA:**

---

<sup>3</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafi 132 u 133.

<sup>4</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafi 92 u 134.

<sup>5</sup> L-Artikolu 70.1.e tal-GDPR.



# 1 RESPONSABILITÀ FIT-TRASFERIMENTI TAD-DATA

1. Id-dritt primarju tal-UE iqis id-dritt għall-protezzjoni tad-*data* bħala dritt fundamentali.<sup>6</sup> Għaldaqstant, id-dritt għall-protezzjoni tad-*data* jingħata livell għoli ta' protezzjoni u limitazzjonijiet jistgħu jsiru biss jekk huma previsti mil-liġi, jirrispettaw l-essenza tad-dritt tagħha, ikunu proporzjonati, neċessarji u ġenwinament jilhqgħu l-għanijiet ta' interess ġenerali rikonoxxuti mill-Unjoni jew il-ħtieġa li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn.<sup>7</sup> Id-dritt għall-protezzjoni tad-*data* personali mhuwiex dritt assolut; għandu jiġi kkunsidrat fir-rigward tal-funzjoni tiegħu fis-soċjetà u jkun ibbilanċjat ma' drittijiet fundamentali oħra, b'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità.<sup>8</sup>
2. Livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni għal dak garantit fi ħdan l-UE għandu jakkumpanja d-*data* meta tivvjagġa lejn pajjiżi terzi barra miż-ŻEE sabiex jiġi żgurat li l-livell ta' protezzjoni garantit mill-GDPR ma jkunx imminat, kemm waqt kif ukoll wara t-trasferiment.
3. Id-dritt għall-protezzjoni tad-*data* għandu natura attiva. Dan jirrikjedi li l-esportaturi u l-importaturi (jekk humiex kontrolluri u/jew proċessuri) imorru lil hinn minn rikonoxximent jew konformità passiva ma' dan id-dritt.<sup>9</sup> Il-kontrolluri u l-proċessuri għandhom ifittxu li jikkonformaw mad-dritt għall-protezzjoni tad-*data* b'mod attiv u kontinwu billi jimplementaw miżuri legali, tekniċi u organizzattivi li jiżguraw l-effettività tiegħu. Il-kontrolluri u l-proċessuri għandhom ukoll ikunu kapaċi juru dawn l-isforzi lis-sugġetti tad-*data* u lill-awtoritajiet superviżorji tal-protezzjoni tad-*data*. Dan huwa l-hekk imsejjaħ prinċipju ta' responsabbiltà.<sup>10</sup>
4. Il-prinċipju tar-responsabbiltà, li huwa meħtieġ biex tiġi żgurata l-applikazzjoni effettiva tal-livell ta' protezzjoni mogħti mill-GDPR japplika wkoll għat-trasferimenti ta' *data* lil pajjiżi terzi<sup>11</sup> peress li huma forma ta' pproċessar ta' *data* fihom infushom.<sup>12</sup> Kif enfasizzat il-Qorti fis-sentenza tagħha, livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti għal dak garantit fl-Unjoni Ewropea mill-GDPR, moqri fid-dawl tal-Karta, għandu jiġi garantit irrispettivament mid-dispożizzjoni ta' dak il-kapitolu li abbażi tiegħu jitwettaq trasferiment ta' *data* personali lil pajjiżi terzi.<sup>13</sup>
5. Fis-sentenza Schrems II, il-Qorti tenfasizza r-responsabbiltajiet tal-esportaturi u l-importaturi biex jiżguraw li l-ipproċessar tad-*data* personali kien u se jkompli jsir f'konformità mal-livell ta' protezzjoni stabbilit mid-dritt tal-UE dwar il-protezzjoni tad-*data* u biex jissospendu t-trasferiment u/jew jitterminaw il-kuntratt fejn l-importatur tad-*data* ma jkunx, jew ma jkunx għadu, jista' jikkonforma mal-klawżoli xierqa ta' protezzjoni tad-*data* inkorporati fil-kuntratt rilevanti bejn l-

---

<sup>6</sup> L-Artikolu 8(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u l-Artikolu 16(1) tat-TFUE, il-preambolu 1, l-Artikolu 1 (2) tal-GDPR.

<sup>7</sup> L-Artikolu 52(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

<sup>8</sup> Il-Premessa 4 tal-GDPR u C-507/17 Google LLC, suċċessur fil-liġi ta' Google Inc. v. Commission nationale de l'informatique et des libertés (CNIL), paragrafu 60.

<sup>9</sup> C-92/09 u C-93/02, Volker und Markus Schecke GbR v. Land Hessen, Konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali Sharpston, 17 ta' Ġunju 2010, paragrafu 71.

<sup>10</sup> L-Artikolu 5.2 u l-Artikolu 28.3 (h) tal-GDPR.

<sup>11</sup> L-Artikolu 44 u l-premessa 101 tal-GDPR, kif ukoll l-Artikolu 47(2)(d) tal-GDPR.

<sup>12</sup> Is-sentenza tal-QGUE tas-6 ta' Ottubru 2015, *Maximillian Schrems v Kummissarju għall-Protezzjoni tad-Data*, (minn hawn 'il quddiem C-362/14 (Schrems I)), paragrafu 45.

<sup>13</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafi 92 u 93.

esportatur u l-importatur.<sup>14</sup> Il-kontrollur jew il-proċessur li jaġixxi bħala esportatur għandu jiżgura li l-importaturi jikkollaboraw mal-esportatur, fejn xieraq, fit-twettiq ta' dawn ir-responsabbiltajiet, billi jzommuh infurmat, pereżempju, dwar kwalunkwe żvilupp li jaffettwa l-livell ta' protezzjoni tad-*data* personali riċevuta fil-pajjiż tal-importatur.<sup>15</sup> Dawn ir-responsabbiltajiet huma applikazzjoni tal-prinċipju tar-responsabbiltà tal-GDPR għat-trasferimenti tad-*data*.<sup>16</sup>

## 2 PJAN DIREZZJONALI: L-APPLIKAZZJONI TAL-PRINĊIPJU TAR-RESPONSABBILTÀ GĦAT-TRASFERIMENTI TAD-DATA FIL-PRATTIKA

6. Li ġej huwa pjan direzzjonali tal-passi li għandhom jittieħdu sabiex issir taf jekk inti (l-esportatur tad-*data*) teħtieġ li ddaħħal fis-seħħ miżuri supplimentari biex tkun tista' tittrasferixxi *data* legalment barra miż-ŻEE. "Inti" f'dan id-dokument tfisser il-kontrollur jew il-proċessur li jaġixxi bħala esportatur tad-*data*<sup>17</sup>, li jipproċessa *data* personali fil-kamp ta' applikazzjoni tal-GDPR – inkluż l-ipproċessar minn entitajiet privati u korpi pubbliċi meta tiġi trasferita d-*data* lil korpi privati.<sup>18</sup> Fir-rigward tat-trasferimenti ta' *data* personali mwettqa bejn korpi pubbliċi, gwida speċifika hija prevista fil-*Linji Gwida 2/2020 dwar l-Artikoli 46 (2) (a) u 46 (3) (b) tar-Regolament 2016/679 għat-trasferimenti ta' data personali bejn awtoritajiet u korpi pubbliċi taż-ŻEE u mhux taż-ŻEE*.<sup>19</sup>
7. Se jkollok bżonn tiddokumenta b'mod xieraq din il-valutazzjoni u l-miżuri supplimentari li tagħzel u timplimenta u tagħmel din id-dokumentazzjoni disponibbli għall-awtorità supervizorja kompetenti fuq talba.<sup>20</sup>

### 2.1 L-Ewwel Pass: Kun af it-trasferimenti tiegħek

8. Sabiex tkun taf x'jista' jkun meħtieġ għalik (l-esportatur tad-*data*) biex tkun tista' tkompli bi jew twettaq trasferimenti ġodda ta' *data* personali<sup>21</sup>, l-ewwel pass huwa li jiġi żgurat li inti konxju bis-siġħ tat-trasferimenti tiegħek (kun af it-trasferimenti tiegħek). L-irreġstrar u l-immappjar tat-trasferimenti kollha jistgħu jkunu eżercizzju kumpless għal entitajiet involuti fi trasferimenti multipli, diversi u regolari ma' pajjiżi terzi u bl-użu ta' serje ta' proċessuri u sottoproċessuri. Li tkun taf it-trasferimenti tiegħek huwa l-ewwel pass essenzjali biex tissodisfa l-obbligi tiegħek skont il-prinċipju tar-responsabbiltà.

---

<sup>14</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafi 134, 135, 139, 140, 141, 142.

<sup>15</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafu 134.

<sup>16</sup> L-Artikolu 5 (2) u l-Artikolu 28 (3) (h) tal-GDPR.

<sup>17</sup> Għalhekk, pereżempju, mhux se tkun ikkunsidrat bħala esportatur tad-*data* jekk inti suġġett tad-*data* li tipprovdni d-*data* personali tiegħek permezz ta' kwestjonarju online lil kontrollur stabbilit f'pajjiżi terzi.

<sup>18</sup> Ara l-*Linji Gwida* tal-EDPB 3/2018 dwar il-kamp ta' applikazzjoni territorjali tal-GDPR (l-Artikolu 3) [https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/guidelines/guidelines-32018-territorial-scope-gdpr-article-3-version\\_en](https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/guidelines/guidelines-32018-territorial-scope-gdpr-article-3-version_en)

<sup>19</sup> *Linji gwida* EDPB 2/2020 dwar l-Artikoli 46 2 (a) u 46 (3) (b) tar-Regolament 2016/679 għal trasferimenti ta' *data* personali bejn awtoritajiet u korpi pubbliċi taż-ŻEE u mhux taż-ŻEE; ara [https://edpb.europa.eu/our-work-tools/public-consultations-art-704/2020/guidelines-22020-articles-46-2-and-46-3-b\\_en](https://edpb.europa.eu/our-work-tools/public-consultations-art-704/2020/guidelines-22020-articles-46-2-and-46-3-b_en)

<sup>20</sup> L-Artikolu 5(2) tal-GDPR u l-Artikolu 24 tal-GDPR.

<sup>21</sup> Jekk jogħġbok innota li l-aċċess remot minn entità minn pajjiżi terzi għal *data* li tinsab fiż-ŻEE huwa kkunsidrat ukoll bħala trasferiment.

9. Biex tikseb għarfien sħiħ tat-trasferimenti tiegħek, tista' tibni fuq ir-rekords tal-attivitajiet ta' pproċessar li inti tista' tkun obbligat li żżomm bħala kontrollur jew pproċessur skont l-Artikolu 30 tal-GDPR.<sup>22</sup> Azzjonijiet preċedenti biex jissodisfaw l-obbligi li jinfurmaw lis-suġġetti tad-*data* skont l-Artikoli 13.1.f u 14.1.f tal-GDPR dwar it-trasferimenti tiegħek tad-*data* personali tagħhom lil pajjiżi terzi jistgħu jgħinuk ukoll.<sup>23</sup>
10. Fl-immappjar tat-trasferimenti, tinsie x tqis ukoll it-trasferimenti ulterjuri, pereżempju jekk il-puroċessuri tiegħek barra ż-ŻEE jittrasferixxux id-*data* personali li fdajtilhom lil sottoproċessur f'pajjiż terz ieħor jew fl-istess pajjiż terz.<sup>24</sup>
11. F'konformità mal-prinċipju tal-GDPR ta' "minimizzazzjoni tad-*data*",<sup>25</sup> għandek tivverifika li d-*data* li tittrasferixxi hija adegwata, rilevanti u limitata għal dak li huwa meħtieġ fir-rigward tal-iskopijiet li għalihom tiġi pproċessata.
12. Dawn l-attivitajiet iridu jitwettqu qabel ma jsir kull trasferiment u jiġu aġġornati qabel ma jerġgħu jibdew it-trasferimenti wara s-sospensjoni tal-operazzjonijiet tat-trasferiment tad-*data*: inti trid tkun taf fejn id-*data* personali li inti esportajt tista' tkun lokalizzata jew ipproċessata mill-importaturi (mappa ta' destinazzjonijiet).
13. Żomm f'moħħok li l-aċċess remot minn pajjiż terz (pereżempju f'sitwazzjonijiet ta' appoġġ) u/jew hażna fi cloud li tinsab barra ż-ŻEE offruta minn fornitur tas-servizz, jitqies ukoll bħala trasferiment.<sup>26</sup> B'mod aktar speċifiku, jekk qed tuża infrastruttura internazzjonali tal-cloud, għandek tivvaluta jekk id-*data* tiegħek hijiex se tiġi ttrasferita lejn pajjiżi terzi u fejn, sakemm il-fornitur tal-cloud ma jkunx stabbilit fiż-ŻEE u jiddikjara b'mod ċar fil-kuntratt tiegħu li d-*data* assolutament mhix se tiġi pproċessata f'pajjiżi terzi.

## 2.2 It-Tieni Pass: Identifika l-għodod ta' trasferiment li qed tistrieħ fuqhom

---

<sup>22</sup> Ara l-Artikolu 30 tal-GDPR u b'mod partikolari l-paragrafi 1.e u 2.c. Barra minn hekk, ir-rekords tiegħek tal-ipproċessar għandu jkun fihom deskrizzjoni tal-attivitajiet tal-ipproċessar tiegħek (inkluż, iżda mhux limitat għal, il-kategoriji tas-suġġetti tad-*data*, il-kategoriji tad-*data* personali u l-għanijiet tal-ipproċessar u informazzjoni speċifika dwar it-trasferimenti tad-*data*. Xi kontrolluri u pproċessuri huma eżentati mill-obbligu li jżommu rekords tal-ipproċessar (l-Artikolu 30.5 tal-GDPR). Għal gwida dwar din l-eżenzjoni, ara l-Grupp ta' Ħidma tal-Artikolu 29, id-Dokument ta' Pożizzjoni dwar id-derogi mill-obbligu li jinżammu rekords tal-attivitajiet ta' pproċessar skont l-Artikolu 30.5 tal-GDPR (approvati mill-EDPB fil-25 ta' Mejju 2018).

<sup>23</sup> Skont ir-regoli ta' trasparenza tal-GDPR, int għandek tinforma lis-suġġetti tad-*data* dwar it-trasferimenti tad-*data* personali lil pajjiżi terzi (l-Artikoli 13.1.f u 14.1.f tal-GDPR). B'mod partikolari, int trid tinformahom bl-eżistenza jew in-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza mill-Kummissjoni Ewropea, jew fil-każ ta' trasferimenti msemmija fl-Artikoli 46 jew 47 tal-GDPR, jew it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 49.1 tal-GDPR, irreferi għas-salvagwardji xierqa u l-mezzi li bihom tista' tinkiseb kopja tagħhom jew fejn ikunu saru disponibbli. L-informazzjoni pprovduta lis-suġġetti tad-*data* għandha tkun korretta u attwali, speċjalment fid-dawl tal-każistika tal-Qorti dwar it-trasferimenti.

<sup>24</sup> Fejn il-kontrollur ikun ta l-awtorizzazzjoni tiegħu speċifika jew ġenerali bil-miktub minn qabel f'konformità mal-Artikolu 28.2 tal-GDPR.

<sup>25</sup> L-Artikolu 5.1.c tal-GDPR.

<sup>26</sup> Ara FAQ nr. 11 "għandu jiġi kkunsidrat li anke l-għoti ta' aċċess għal *data* minn pajjiż terz, pereżempju għal skopijiet amministrattivi, jammonta wkoll għal trasferiment", Mistoqsijiet Frekwenti tal-EDPB dwar is-sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea fil-Kawża C-311/18 - Il-Kummissarju għall-Protezzjoni tad-*Data* v Facebook Ireland Ltd u Maximilian Schrems, 23 ta' Lulju 2020.

14. It-tieni pass li inti trid tiehu huwa li tidentifika l-għodod ta' trasferiment li inti qed tistrieħ fuqhom fost dawk il-listi u l-kunsiderazzjonijiet tal-Kapitolu V tal-GDPR.

#### Deċizionijiet ta' adegwatezza

15. Il-Kummissjoni Ewropea tista' tirrikonoxxi permezz tad-**deċizionijiet ta' adegwatezza** tagħha fir-rigward ta' xi wħud mill-pajjiżi terzi jew il-pajjiżi terzi kollha li lilhom inti qed tittrasferixxi *data* personali li huma joffru livell adegwat ta' protezzjoni għad-*data* personali.<sup>27</sup>
16. L-effett ta' tali deċijoni ta' adegwatezza huwa li d-*data* personali tista' tgħaddi miż-ŻEE għal dak il-pajjiż terz mingħajr ma tkun meħtieġa l-ebda għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR.
17. Id-deċijonijiet ta' adegwatezza jistgħu jkopru pajjiż sħiħ jew ikunu limitati għal parti minnu. Id-deċijonijiet ta' adegwatezza jistgħu jkopru t-trasferimenti kollha tad-*data* lejn pajjiż jew ikunu limitati għal xi tipi ta' trasferimenti (eż. f'settur wieħed).<sup>28</sup>
18. Il-Kummissjoni Ewropea tippubblika l-lista tad-deċijonijiet ta' adegwatezza tagħha fuq is-sit web tagħha.<sup>29</sup>
19. Jekk inti tittrasferixxi *data* personali lil pajjiżi terzi, reġjuni jew setturi koperti minn deċijoni ta' adegwatezza tal-Kummissjoni (sa fejn applikabbli), **m'għandekx bżonn tiehu aktar passi kif deskritt f'dawn ir-rakkomandazzjonijiet**.<sup>30</sup> Madankollu, inti xorta trid tissorvelja jekk id-deċijonijiet ta' adegwatezza rilevanti għat-trasferimenti tiegħek jiġux revokati jew invalidati.<sup>31</sup>
20. Madankollu, id-deċijonijiet ta' adegwatezza ma jwaqqfux lis-suġġetti tad-*data* milli jressqu lment. Lanqas ma jipprevjenu lill-awtoritajiet superviżorji milli jressqu każ quddiem qorti nazzjonali jekk ikollhom dubji dwar il-validità ta' deċijoni, sabiex qorti nazzjonali tkun tista' tagħmel rinviju għal deċijoni preliminari lill-QĠUE bl-għan li tiġi eżaminata dik il-validità.<sup>32</sup>

---

<sup>27</sup> Il-Kummissjoni Ewropea għandha s-setgħa li tiddetermina, abbażi tal-Artikolu 45 tal-GDPR jekk pajjiż barra mill-UE joffrix livell adegwat ta' protezzjoni tad-*data*. Bl-istess mod il-Kummissjoni Ewropea għandha s-setgħa li tiddetermina li organizzazzjoni internazzjonali toffri livell adegwat ta' protezzjoni.

<sup>28</sup> L-Artikolu 45.1 tal-GDPR.

<sup>29</sup> [https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions\\_en](https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions_en)

<sup>30</sup> Sakemm inti u l-importatur tad-*data* implimentajtu miżuri biex tikkonformaw mal-obbligi l-oħra skont il-GDPR; inkella implimenta dawk il-miżuri.

<sup>31</sup> Il-Kummissjoni Ewropea trid tirrieżamina per jodikament id-deċijonijiet kollha dwar l-adeqwatezza u timmonitorja jekk il-pajjiżi terzi li jibbenefikaw minn deċijonijiet ta' adegwatezza jkomplux jiżguraw livell adegwat ta' protezzjoni (ara Art. 45.3 u 45.4 tal-GDPR). Barra minn hekk, il-QĠUE tista' tinvalida d-deċijonijiet ta' adegwatezza (ara s-sentenzi tagħha dwar il-kawżi C-362/14 (Schrems I) u C-311/18 (Schrems II)).

<sup>32</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafi 118 - 120. L-awtoritajiet superviżorji ma jistgħux jinjoraw id-deċijoni ta' adegwatezza u jissospendu jew jipprojbixxu t-trasferimenti ta' *data* personali lil dawn il-pajjiżi u jikkwotaw biss l-inadegwatezza tal-livell ta' protezzjoni. Huma jistgħu jeżerċitaw biss is-setgħa tagħhom li jissospendu jew jipprojbixxu trasferimenti ta' *data* personali lil dak il-pajjiż terz għal raġunijiet oħra (eż. miżuri ta' sigurtà insuffiċjenti bi ksur tal-Artikolu 32 tal-GDPR, l-ebda bażi ġuridika ma ssostni b'mod validu l-ipproċessar tad-*data* bħala tali bi ksur tal-Artikolu 6 tal-GDPR). L-awtoritajiet superviżorji jistgħu jeżaminaw, b'indipendenza sħiħa, jekk it-trasferiment ta' dik id-*data* jikkonformax mar-rekwiżiti stabbiliti mill-GDPR u, fejn rilevanti, iressqu azzjoni quddiem il-qorti nazzjonali sabiex huma, jekk ikollhom dubji dwar il-validità tad-deċijoni ta' adegwatezza tal-Kummissjoni, jagħmlu rinviju għal deċijoni preliminari quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għall-finijiet li tiġi eżaminata l-validità tagħha.

### Eżempju:

Ċittadin tal-UE, is-Sur Schrems, ressaq ilment f'Ġunju tal-2013 mal-Kummissjoni Irlandiża għall-Protezzjoni tad-*Data* (DPC) u talab lil din l-awtorità superviżorja biex tipprobixxi jew tissospendi t-trasferiment tad-*data* personali tiegħu minn Facebook tal-Irlanda lejn l-Istati Uniti, peress li huwa qies li l-ligi u l-prattika tal-Istati Uniti ma jiżgurawx protezzjoni adegwata tad-*data* personali miżmuma fit-territorju tagħha kontra l-attivitajiet ta' sorveljanza li kienu involuti fihom mill-awtoritajiet pubbliċi. Il-DPC irrifjutat l-ilment, fuq il-bażi, b'mod partikolari, li fid-Deċiżjoni 2000/520 il-Kummissjoni Ewropea qieset li, skont l-iskema ta' "sfera ta' sikurezza", l-Istati Uniti żguraw livell adegwat ta' protezzjoni tad-*data* personali trasferita (id-Deċiżjoni dwar l-Isfera ta' Sikurezza). Is-Sur Schrems ikkontesta d-deċiżjoni tal-DPC u l-Qorti Għolja Irlandiża rreferiet domanda dwar il-validità tad-Deċiżjoni 2000/520 lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (QĠUE). Sussegwentement, il-QĠUE ddeċidiet li tinvalida d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/520 dwar l-adegwatezza tal-protezzjoni pprovduta mill-prinċipji tal-privatezza tal-isfera ta' sikurezza.<sup>33</sup>

### Għodod ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR

21. L-Artikolu 46 tal-GDPR jelenka serje ta' għodod ta' trasferiment li fihom "*salvagwardji xierqa*" li l-esportaturi jistgħu jużaw biex jittrasferixxu *data* personali lill-pajjiżi terzi fin-nuqqas ta' deċiżjonijiet ta' adegwatezza. It-tipi ewlenin tal-għodod ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR huma:
  - klawżoli xierqa dwar il-protezzjoni tad-*data* (SCCs);
  - regoli korporattivi vinkolanti (BCRs);
  - kodiċi ta' kondotta;
  - mekkanizmi ta' ċertifikazzjoni;
  - klawżoli kuntrattwali ad hoc.
22. Irrispettivament mill-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR li inti tagħzel, inti għandek tiżgura li, b'mod ġenerali, id-*data* personali ttrasferita se tibbenifika minn livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni.
23. L-għodod ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR prinċipalment fihom salvagwardji xierqa ta' natura kuntrattwali li jistgħu jiġu applikati għat-trasferimenti lejn il-pajjiżi terzi kollha. Is-sitwazzjoni fil-pajjiżi terzi lejn fejn tkun qed tittrasferixxi d-*data* xorta tista' teħtieġ li tissupplimenta dawn l-għodod ta' trasferiment u s-salvagwardji li jkun fihom b'miżuri addizzjonali ("miżuri supplimentari") biex tiżgura livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni.<sup>34</sup>

### Deroqi

24. Minbarra d-deċiżjonijiet ta' adegwatezza u l-għodod ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR, il-GDPR fih it-tielet perkors li jippermetti trasferimenti ta' *data* personali f'ċerti sitwazzjonijiet. Soġġett għal kundizzjonijiet speċifiċi, inti xorta tista' tkun tista' tittrasferixxi *data* personali bbażata fuq deroga elenkata fl-Artikolu 49 tal-GDPR.

<sup>33</sup> Kawża C-362/14 (Schrems I).

<sup>34</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafi 130 u 133. Ara wkoll is-subsezzjoni 2.3 ta' hawn taht.

25. L-Artikolu 49 tal-GDPR għandu natura ta' eċċezzjoni. Id-derogi li jkun fih għandhom jiġu interpretati b'mod li ma jmurx kontra n-natura stess tad-derogi bħala eċċezzjonijiet mir-regola li *d-data* personali ma tistax tiġi ttrasferita lil pajjiż terz sakemm il-pajjiż ma jipprevedix livell adegwat ta' protezzjoni tad-*data* jew, inkella, jiġu stabbiliti salvagwardji xierqa. Id-derogi ma jistgħux isiru "ir-regola" fil-prattika, iżda jeħtieġ li jkunu ristretti għal sitwazzjonijiet speċifiċi. L-EDPB ħareġ il-Linji Gwida 2/2018 tiegħu dwar id-derogi tal-Artikolu 49 skont ir-Regolament 2016/679.<sup>35</sup>
26. Qabel ma sserraħ fuq deroga tal-Artikolu 49 tal-GDPR, inti għandek tiċċekkja jekk it-trasferiment tiegħek jissodisfax il-kundizzjonijiet stretti li din id-dispożizzjoni tistabbilixxi għal kull wieħed minnhom.

\*\*\*

27. Jekk it-trasferiment tiegħek la jista' jkun legalment ibbażat fuq deċiżjoni ta' adegwatezza, u lanqas fuq deroga skont l-Artikolu 49, jeħtieġ li tkompli b'pass 3.

### 2.3 It-Tielet Pass: Ivvaluta jekk l-għodda tat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR li qed tistrieħ fuqha hijiex effettiva fid-dawl ta' ċirkostanzi kollha tat-trasferiment

28. L-għodda ta' trasferiment magħżula tal-Artikolu 46 tal-GDPR għandha tkun effettiva sabiex tiżgura li l-livell ta' protezzjoni garantit mill-GDPR ma jkunx imminat mit-trasferiment fil-prattika.<sup>36</sup>
29. B'mod partikolari, il-protezzjoni mogħtija lid-*data* personali ttrasferita fil-pajjiż terz għandha tkun essenzjalment ekwivalenti għal dik garantita fiż-ŻEE mill-GDPR, fid-dawl tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE.<sup>37</sup> Dan ma jkunx il-każ jekk l-importatur tad-*data* ma jkunx jista' jikkonforma mal-obbligi tiegħu skont l-għodda ta' trasferiment magħżula tal-Artikolu 46 tal-GDPR, minhabba l-legiżlazzjoni u l-prattiki tal-pajjiż terz applikabbli għat-trasferiment, inkluż waqt it-tranzitu tad-*data* mill-esportatur għall-pajjiż tal-importatur<sup>38</sup>.
30. L-ewwel għandek tivvaluta, fejn xieraq f'kollaborazzjoni mal-importatur, jekk ikunx hemm xi haġa fil-liġi u/jew fil-prattiki fis-seħħ<sup>39</sup> fil-pajjiż terz li tista' taffettwa l-effettività tas-salvagwardji xierqa tal-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR li tkun qed tiddependi minnha, fil-kuntest tat-trasferiment speċifiku tiegħek. Dan jimplika li jiġi ddeterminat jekk it-trasferiment tiegħek jaqax fil-kamp ta' applikazzjoni tal-legiżlazzjoni u/jew tal-prattiki li jistgħu jaffettwaw l-effettività tal-għodda ta' trasferiment tiegħek tal-Artikolu 46 tal-GDPR. L-ewwel u qabel kollox, il-valutazzjoni meħtieġa għandha tkun ibbażata fuq legiżlazzjoni disponibbli għall-pubbliku.
31. Din il-valutazzjoni għandu jkun fiha elementi li jikkonċernaw l-aċċess għad-*data* mill-awtoritajiet pubbliċi tal-pajjiż terz tal-importatur tiegħek bħal:

---

<sup>35</sup> Għal iktar gwida dwar dan ara [https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/guidelines/guidelines-22018-derogations-article-49-under-regulation\\_en](https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/guidelines/guidelines-22018-derogations-article-49-under-regulation_en).

<sup>36</sup> L-Artikolu 44 tal-GDPR u l-paragrafi 126, 137 u 148 ta' C-311/18 (Schrems II).

<sup>37</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafi 105 u t-tieni riżultanza.

<sup>38</sup> Ara C-311/18 (Schrems II), il-paragrafu 183 flimkien mal-paragrafu 184.

<sup>39</sup> Ara l-paragrafu 126 ta' C-311/18 (Schrems II) li fiha l-Qorti esplicitament tirreferi għal "l-istat tad-dritt u tal-prassi fis-seħħ fil-pajjiż terz ikkonċernat" u teħtieġ "(...) li tiġi żgurata, fil-prattika, il-protezzjoni effettiva tad-*data* personali ttrasferita fil-pajjiż terz ikkonċernat." (enfasi miżjuda), u l-paragrafu 158.

- Elementi dwar jekk l-awtoritajiet pubbliċi tal-pajjiż terz tal-importatur tiegħek jistgħux ifittxu li jaċċessaw id-*data* bl-għarfien tal-importatur tad-*data* jew mingħajru, fid-dawl tal-leġiżlazzjoni, tal-prattika u tal-preċedenti rrapportati;
- Elementi dwar jekk l-awtoritajiet pubbliċi tal-pajjiż terz tal-importatur tiegħek jistgħux jaċċessaw id-*data* permezz tal-importatur tad-*data* jew permezz tal-fornituri tat-telekomunikazzjoni jew il-kanali ta' komunikazzjoni fid-dawl tal-leġiżlazzjoni, tas-setgħat legali, tar-rizorsi tekniċi, finanzjarji u umani għad-dispożizzjoni tagħhom u ta' preċedenti rrapportati.

*Identifikazzjoni ta' liġijiet u Prattiki rilevanti fid-dawl taċ-ċirkostanzi kollha tat-trasferiment*

32. Inti se jkollok bżonn tħares lejn il-karatteristiċi ta' kull wieħed mit-trasferimenti tiegħek u tiddetermina jekk l-ordni ġuridiku domestiku u/jew il-prattiki fis-seħħ tal-pajjiż li fih tiġi ttrasferita d-*data* (jew ittrasferita 'il quddiem) jaffettwawx it-trasferimenti tiegħek. Għalhekk, l-ambitu tal-valutazzjoni tiegħek huwa limitat għal-leġiżlazzjoni u l-prattiki rilevanti għall-protezzjoni tad-*data* speċifika li tittrasferixxi, b'kuntrast mal-valutazzjonijiet ġenerali u wiesgħa tal-adeqwatezza li l-Kummissjoni Ewropea twettaq f'konformità mal-Artikolu 45 tal-GDPR.
33. Il-kuntest legali u/jew il-prattiki applikabbli jiddependu miċ-ċirkostanzi speċifiċi tat-trasferiment tiegħek, b'mod partikolari:
- L-iskopijiet li għalihom id-*data* tiġi trasferita u pproċessata (eż. kummerċjalizzazzjoni, HR, ħżin, appoġġ tal-IT, provi kliniċi);
  - It-tipi ta' entitajiet involuti fl-ipproċessar (pubbliku/privat; kontrollur/proċessur);
  - Is-settur li fih iseħħ it-trasferiment (eż. adtech, telekomunikazzjoni, finanzi, eċċ.);
  - Il-kategoriji ta' *data* personali trasferita (eż. *data* personali relatata mat-tfal tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' leġiżlazzjoni speċifika fil-pajjiż terz);<sup>40</sup>
  - Jekk id-*data* tkunx se tinħażen fil-pajjiż terz jew jekk hemmx biss aċċess remot għad-*data* maħżuna fl-UE/fiż-ŻEE;
  - Il-format tad-*data* li għandha tiġi trasferita (jiġifieri f'test sempliċi/pseudonimizzata jew kriptata<sup>41</sup>);
  - Possibilità li d-*data* tista' tkun soġġetta għal trasferimenti ulterjuri minn pajjiż terz għal pajjiż terz ieħor.<sup>42</sup>
34. Il-valutazzjoni tiegħek għandha tqis l-atturi kollha li jipparteċipaw fit-trasferiment (eż. kontrolluri, proċessuri u sottoproċessuri li jipproċessaw id-*data* fil-pajjiż terz), kif identifikat fl-eżerċizzju ta'

---

<sup>40</sup> Trasferiment ta' *data* personali huwa operazzjoni ta' pproċessar (l-Artikolu 4.2 tal-GDPR). Jekk tixtieq tittrasferixxi **data** sensittiva li taqa' taħt l-Artikolu 9 u l-Artikolu 10 tal-GDPR tista' twettaq trasferiment biss jekk taqa' taħt waħda mid-derogi u l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 9 u 10 tal-GDPR u l-liġi tal-Istati Membri tal-UE. F'konformità mal-Artikolu 32 tal-GDPR, se jkollok bżonn timplimenta wkoll, mal-importatur li jaġixxi bħala kontrollur jew proċessur, miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa sabiex jiġi żgurat livell ta' sigurtà xieraq għar-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data* ppreżentati minn ksur potenzjali ta' *data* personali tad-*data* ttrasferita (l-Artikolu 4.12 tal-GDPR). Il-kategoriji ta' *data* ttrasferita u s-sensittività tagħha se jkunu rilevanti għall-valutazzjoni tar-riskju u l-adeqwatezza tal-miżuri.

<sup>41</sup> Xi pajjiżi terzi ma jippermettux l-importazzjoni ta' *data* kriptata.

<sup>42</sup> Fejn il-kontrollur ikun ta l-awtorizzazzjoni tiegħu speċifika jew ġenerali bil-miktub minn qabel f'konformità mal-Artikolu 28.2 tal-GDPR.

mmappjar tat-trasferimenti. Aktar ma jkunu involuti kontrolluri, proċessuri jew importaturi, aktar tkun kumplessa l-valutazzjoni tiegħek. F'din il-valutazzjoni se jkollok bżonn tqis ukoll kwalunkwe trasferiment 'il quddiem previst.

35. Fi kwalunkwe każ inti għandek tagħti attenzjoni speċifika lil kwalunkwe liġi rilevanti, b'mod partikolari liġijiet li jstabilixxu rekwiżiti għall-iżvelar ta' *data* personali lill-awtoritajiet pubbliċi jew l-għoti ta' tali setgħat ta' aċċess għal *data* personali lil awtoritajiet pubbliċi (pereżempju għal finijiet tal-infurzar tal-liġi kriminali, superviżjoni regolatorja u għanijiet ta' sigurtà nazzjonali). Jekk dawn ir-rekwiżiti jew is-setgħat jirrestringu d-drittijiet fundamentali tas-sugġetti tad-*data* filwaqt li jirrispettaw l-essenza tagħhom u jkunu miżuri meħtieġa u proporzjonati f'soċjetà demokratika sabiex jiġu ssalvagwardjati objettivi importanti kif huma rikonoxxuti wkoll fid-dritt tal-Unjoni jew fil-liġi tal-Istati Membri tal-UE,<sup>43</sup> dawn ma jstgħux jaffettwaw l-impenji li jinsabu fl-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR li qed tiddependi minnha.
36. Se jkollok bżonn tivvaluta r-regoli u l-prattiki rilevanti ta' natura ġenerali sakemm dawn ikollhom impatt fuq l-applikazzjoni effettiva tas-salvagwardji li jinsabu fl-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR.
37. Fit-tweġġiq ta' din il-valutazzjoni, aspetti differenti tas-sistema legali ta' dak il-pajjiż terz, pereżempju l-elementi elenkati fl-Artikolu 45(2) tal-GDPR, huma rilevanti wkoll. Pereżempju, is-sitwazzjoni tal-istat tad-dritt f'pajjiż terz tista' tkun rilevanti biex tiġi vvalutata l-effettività tal-mekkaniżmi disponibbli għall-individwi biex jiksibu rimedju (għudizzjarju) kontra aċċess illegali tal-gvern għal *data* personali. L-eżistenza ta' liġi komprensiva dwar il-protezzjoni tad-*data* jew awtorità indipendenti għall-protezzjoni tad-*data*, kif ukoll il-konformità ma' strumenti internazzjonali li jipprevedu salvagwardji tal-protezzjoni tad-*data*, jistgħu jikkontribwixxu biex tiġi żgurata l-proporzjonalità tal-interferenza tal-gvern.
38. L-obbligi jew is-setgħat li jirriżultaw minn tali liġijiet u Prattiki se jitqiesu li jaffettwaw/ikunu inkompatibbli mal-impenji tal-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR jekk<sup>44</sup>:
  - ) Ma jirrispettawx l-essenza tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, jew
  - ) Jaqbzū dak li huwa meħtieġ u proporzjonat f'soċjetà demokratika sabiex jiġi ssalvagwardjat wieħed mill-objettivi importanti kif huma rikonoxxuti wkoll fid-dritt tal-Unjoni jew fil-liġi tal-Istati Membri bħal dawk elenkati fl-Artikolu 23(1) tal-GDPR.
39. Għandek tivverifika jekk l-impenji tal-importatur tad-*data* li jippermettu lis-sugġetti tad-*data* jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom kif ipprovdut fl-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR (bħal talbiet ta' aċċess, korrezzjoni u tħassir għad-*data* ttrasferita, kif ukoll rimedju (għudizzjarju))

---

<sup>43</sup> Ara l-Artikolu 47 u l-Artikolu 52 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, l-Artikolu 23.1 tal-GDPR, u r-Rakkomandazzjonijiet tal-EDPB 02/2020 dwar il-Garanziji Essenzjali Ewropej għall-miżuri ta' sorveljanza, l-10 ta' Novembru 2020, [https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/recommendations/edpb-recommendations-022020-european-essential\\_en](https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/recommendations/edpb-recommendations-022020-european-essential_en).

<sup>44</sup> Ara l-Artikoli 47 u 52 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, l-Artikolu 23.1 tal-GDPR, C-311/18 (Schrems II), il-paragrafi 174 u 187, u r-Rakkomandazzjonijiet tal-EDPB 02/2020 dwar il-Garanziji Essenzjali Ewropej għall-miżuri ta' sorveljanza, 10 ta' Novembru 2020.



jistgħux jiġu applikati b'mod effettiv fil-prattika u ma jiġux imfixkla mil-liġijiet u/jew mill-prattiki fil-pajjiż terz tad-destinazzjoni

40. L-istandards tal-UE, b'ħall-Artikolu 47 u l-Artikolu 52 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, għandhom jintużaw b'ħala referenza, b'mod partikolari sabiex jiġi vvalutat jekk l-aċċess mill-awtoritajiet pubbliċi huwiex limitat għal dak li huwa meħtieġ u proporzjonat f'soċjetà demokratika u jekk is-sugġetti tad-*data* jingħataw x rimedju effettiv.
41. Ir-rakkomandazzjonijiet tal-EDPB dwar il-Garanziji Essenzjali Ewropej (EEG)<sup>45</sup> jipprovdu kjarifiki dwar l-elementi li għandhom jiġu vvalutati sabiex jiġi ddeterminat jekk il-qafas legali li jirregola l-aċċess għad-*data* personali mill-awtoritajiet pubbliċi f'pajjiż terz, li jkunu aġenziji tas-sigurtà nazzjonali jew awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi, jistax jittqies b'ħala interferenza ġustifikabbli<sup>46</sup> jew le. B'mod partikolari, dan għandu jiġi kkunsidrat bir-reqqa meta l-leġiżlazzjoni li tirregola l-aċċess għad-*data* mill-awtoritajiet pubbliċi tkun ambigwa jew ma tkunx disponibbli pubblikament. L-ewwel rekwiżit tal-Garanziji Essenzjali Ewropej huwa li għandu jkun hemm qafas legali li jipprevedi tali aċċess, meta jkun previst, li jkun disponibbli għall-pubbliku u ċar biżżejjed.
42. Applikati għas-sitwazzjoni tat-trasferimenti tad-*data* bbażati fuq l-għodod tat-trasferiment tal-Artikolu 46, ir-rakkomandazzjonijiet tal-EDPB dwar il-Garanziji Essenzjali Ewropej jistgħu jiggwidaw lill-esportatur tad-*data* sabiex jevalwa jekk it-tali setgħat jinterferixx b'mod mhux ġustifikat mal-obbligi tal-esportatur tad-*data* u tal-importatur, sabiex tiġi żgurata l-ekwivalenza essenzjali skont il-GDPR jew l-impenji li jinsabu fl-għodda ta' trasferiment. In-nuqqas ta' livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti se jkun partikolarment evidenti fejn il-leġiżlazzjoni jew il-prattika tal-pajjiż terz rilevanti għat-trasferiment tiegħek ma tissodisfax ir-rekwiżiti tal-Garanziji Essenzjali Ewropej. L-EDPB itenni li l-Garanziji Essenzjali Ewropej huma standard referenzjali meta tkun qed tiġi vvalutata l-interferenza, ikkawżata minn miżuri ta' sorveljanza ta' pajjiżi terzi, fil-kuntest ta' trasferimenti tad-*data* internazzjonali. Dawn l-istandards jirriżultaw mid-dritt tal-Unjoni u l-ġurisprudenza tal-QĠUE u tal-QEDB, li hija vinkolanti fuq l-Istati Membri.
43. Il-valutazzjoni tiegħek trid tkun ibbażata l-ewwel u qabel kollox fuq leġiżlazzjoni disponibbli pubblikament. Li teżamina wkoll il-prattiki tal-awtoritajiet pubbliċi tal-pajjiż terz se jippermettilek tivverifika jekk is-salvagwardji li jinsabu fl-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR jistgħux ikunu mezz suffiċjenti sabiex tiġi żgurata, fil-prattika, il-protezzjoni effettiva tad-*data* personali ttrasferita.<sup>47</sup> L-eżaminazzjoni tal-prattiki fis-seħħ fil-pajjiż terz se tkun partikolarment importanti għall-valutazzjoni tiegħek fis-sitwazzjonijiet deskritti hawn taħt.
  - 43.1 **Il-leġiżlazzjoni rilevanti fil-pajjiż terz tista' tissodisfa formalment l-istandards tal-UE dwar id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali u l-ħtieġa u l-proporzjonalità tar-restrizzjonijiet għalihom.** Madankollu, il-prattiki tal-awtoritajiet pubbliċi tagħha (eż. l-aċċess għal *data* personali miżmuma mis-settur privat jew meta tiġi infurzata - jew le - il-leġiżlazzjoni b'ħala korpi superviżorji jew ġudizzjarji) jistgħu jindikaw b'mod ċar li normalment ma japplikawx/ ma jikkonformawx mal-leġiżlazzjoni fil-principju tirregola l-attivitajiet tagħhom. F'dan il-każ, għandek tqis dawn il-prattiki fil-valutazzjoni tiegħek u tqis li l-għodda tal-Artikolu 46 tal-GDPR mhix se tkun tista' tiżgura b'mod effettiv, minnha nnifisha (jiġifieri mingħajr miżuri supplimentari), livell

---

<sup>45</sup> [EDPB Recommendations 02/2020 on the European Essential Guarantees for surveillance measures, 10 November 2020.](#)

<sup>46</sup> U għalhekk li ma taffettwax l-impenji meħuda fl-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR.

<sup>47</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafu 126.

essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni. F'każ bħal dan, jekk tixtieq tipproċedi bit-trasferiment, se jkollok timplimenta miżuri supplimentari adegwati.

**43.2 Il-leġiżlazzjoni rilevanti fil-pajjiż terz (eż. dwar l-aċċess għal *data* personali miżmuma mis-settur privat) tista' tkun nieqsa.** F'dan il-każ, ma tistax awtomatikament tikkonferixxi minn dan in-nuqqas ta' leġiżlazzjoni rilevanti li l-għodda ta' trasferiment tiegħek tal-Artikolu 46 tal-GDPR tista' tiġi applikata b'mod effettiv. Se jkollok tivverifika jekk hemmx indikazzjonijiet ta' prattiki fis-seħħ fil-pajjiż li huma inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni u mal-impenji tal-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR. Jekk ikun hemm prattiki inkompatibbli, l-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR ma tkunx tista' tiżgura b'mod effettiv, minnha nnifisha (jiġifieri mingħajr miżuri supplimentari adegwati), livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni. F'każ bħal dan, jekk tixtieq tipproċedi bit-trasferiment, se jkollok timplimenta miżuri supplimentari adegwati.

**43.3 Il-valutazzjoni tista' tiżvela li l-leġiżlazzjoni rilevanti fil-pajjiż terz tista' tkun problematika<sup>48</sup> u li *d-data* ttrasferita u/jew l-importatur inkwistjoni jaqgħu jew jistgħu jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din il-leġiżlazzjoni problematika<sup>49</sup>.**

Fid-dawl tal-inċertezzi dwar l-applikazzjoni potenzjali ta' leġiżlazzjoni problematika għat-trasferiment tiegħek, tista' mbagħad tiddeciedi li:

- ) Tissospendi t-trasferiment;
- ) Timplimenta miżuri supplimentari<sup>50</sup> sabiex tipprevjeni r-riskju ta' applikazzjoni potenzjali għall-importatur tiegħek u/jew għad-*data* ttrasferita tiegħek tal-ligijiet u/jew tal-prattiki tal-pajjiż terz tal-importatur tad-*data*, li huma kapaċi jaffettwaw il-garanziji kuntrattwali tal-għodda ta' trasferiment ta' livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni għal dak garantit fiż-ŻEE; jew
- ) Inkella, tista' tiddeciedi li tipproċedi bit-trasferiment mingħajr ma tkun meħtieġ li timplimenta miżuri supplimentari, jekk tqis li m'għandek l-ebda raġuni sabiex temmen li se tiġi applikata leġiżlazzjoni rilevanti u problematika, fil-prattika, għad-*data* ttrasferita tiegħek u/jew għall-importatur. Jeħtieġ li fejn xieraq tkun urejt u ddokumentajt permezz tal-valutazzjoni tiegħek, f'kollaborazzjoni mal-importatur, li l-ligi ma tiġix interpretata u/jew applikata fil-prattika sabiex tkopri *d-data* ttrasferita tiegħek u l-importatur, filwaqt li tqis ukoll l-esperjenza ta' atturi oħra li joperaw fl-istess settur u/jew relatati ma' *data*

---

<sup>48</sup> "Leġiżlazzjoni problematika" tinftiehem bħala leġiżlazzjoni li l-1) timponi obbligi fuq ir-riċevitur ta' *data* personali mill-Unjoni Ewropea u/jew taffettwa *d-data* ttrasferita b'mod li jista' jaffettwa l-garanzija kuntrattwali tal-għodda ta' trasferiment ta' livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni u 2) ma ttrispettax l-essenza tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali rikonoxxuti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE jew taqbeż dak li huwa meħtieġ u proporzjonat f'soċjetà demokratika sabiex jiġi ssalvagwardjat wieħed mill-obbjettivi importanti kif rikonoxxut ukoll fid-dritt tal-Unjoni jew fil-ligi tal-Istati Membri tal-UE, bħal daww elenkati fl-Artikolu 23 (1) tal-GDPR.

<sup>49</sup> Jista' ma jkunx ċar jekk l-importatur u/jew id-*data* ttrasferita jaqgħux taħt il-kamp ta' applikazzjoni tat-termini ġenerali li spiss jintużaw fil-leġiżlazzjoni nazzjonali dwar is-sigurtà sabiex jillimitaw il-kamp ta' applikazzjoni tagħhom, bħal pereżempju "fornitur ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika" u "informazzjoni dwar l-intelliġenza barranija".

<sup>50</sup> Ara l-premessa 109 tal-GDPR u C-311/18 (Schrems II), il-paragrafu 132.

personali ttrasferita simili u s-sorsi addizzjonali ta' informazzjoni deskritti aktar 'il quddiem<sup>51</sup>.

Għalhekk, se jkollok bżonn li tkun urejt u ddokumentajt b'rapport dettaljat<sup>52</sup> li l-leġislazzjoni problematika mhix se tiġi applikata fil-prattika għad-*data* ttrasferita tiegħek u/jew għall-importatur, u, konsegwentement, li mhix se tipprevjeni lill-importatur milli jissodisfa l-obbligi tiegħu skont l-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR<sup>53</sup>.

#### *Sorsi possibli ta' informazzjoni*

44. L-importatur tad-*data* tiegħek għandu jipprovdu is-sorsi u l-informazzjoni rilevanti relatati mal-pajjiż terz li fih ikun stabbilit u l-liġijiet u l-prattiki fis-seħħ applikabbli għat-trasferiment.
45. Int u l-importatur tiegħek tistgħu tlestu l-valutazzjoni tiegħek b'informazzjoni miksuba minn sorsi, bħal dawk elenkati bħala eżempji fl-Anness 3.
46. Minbarra l-qafas legali tal-pajjiż terz applikabbli għat-trasferiment, is-sorsi u l-informazzjoni għandhom ikunu rilevanti, oġġettivi u affidabbli, verifikabbli u disponibbli għall-pubbliku jew inkella aċċessibbli sabiex jiġi ddeterminat jekk l-għodda ta' trasferiment tiegħek tal-Artikolu 46 tistax tiġi applikata b'mod effettiv<sup>54</sup> u inti se jkollok tivvaluta u tiddokumenta li huma dan kollu.

**Rilevanti:** l-informazzjoni għandha tkun rilevanti għat-trasferiment speċifiku u/jew għall-importatur u l-konformità tagħhom mar-rekwiżiti stabbiliti fid-dritt tal-Unjoni u l-istrument ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR, u mhux ġenerali jew astratta żżejjed.

**Informazzjoni oġġettiva:** hija informazzjoni li hija appoggata minn evidenza empirika bbażata fuq l-għarfien miksub mill-passat, mhux suppożizzjonijiet dwar avvenimenti u riskji potenzjali.

**Affidabbli:** l-esportatur u l-importatur għandhom jivvalutaw b'mod oġġettiv l-affidabbiltà tas-sors tal-informazzjoni u tal-informazzjoni nnifisha, u jevalwawhom separatament.

**Verifikabbli:** l-informazzjoni u l-konkluzjonijiet għandhom ikunu verifikabbli jew kuntrastabbli ma' tipi oħra ta' informazzjoni jew sorsi, bħala parti minn valutazzjoni ġenerali, ukoll sabiex jippermettu lill-

<sup>51</sup> Ara il-paragrafi 45 to 47.

<sup>52</sup> Ir-rapporti li se tistabbilixxi se jkollhom jinkludu informazzjoni komprensiva dwar il-valutazzjoni legali tal-leġislazzjoni u l-prattiki, u tal-applikazzjoni tagħhom għat-trasferimenti speċifiċi, il-proċedura interna sabiex tiġi prodotta l-valutazzjoni (inkluż informazzjoni dwar l-atturi involuti fid-ditti tal-valutazzjoni-eż. ditti tal-liġi, konsulenti, jew dipartimenti interni-) u dati tal-kontrolli. Ir-rapporti għandhom jiġu approvati mir-rappreżentant legali tal-esportatur.

<sup>53</sup> Li turi li l-leġislazzjoni problematika ma tiġix applikata fil-prattika għad-*data* ttrasferita tiegħek u għall-importatur, filwaqt li tqis ukoll l-esperjenza ta' atturi oħra li joperaw fl-istess settur u/jew relatati ma' *data* personali ttrasferita simili, ma jeżentakx milli tipprevedi l-miżuri supplimentari meħtieġa sabiex tippoteġi d-*data* personali matul it-trażmissjoni u l-ipproċessar tagħha fil-pajjiż terz ta' destinazzjoni (eż. il-kriptagg minn tarf sa tarf tad-*data* – ara l-eżempji ta' miżuri supplimentari tekniċi fl-Anness 2-) jekk l-analiżi tiegħek tal-leġislazzjoni applikabbli tal-pajjiż terz ta' destinazzjoni tindika li l-aċċess għad-*data* jista' jseħħ ukoll, anke fin-nuqqas tal-intervent tal-importatur, f'dan il-mument tat-trasferiment. Jista' jkun li tkun diġà pprevedejt it-tali miżuri mal-importatur li jaġixxi bħala kontrollur jew proċessur f'konformità mal-Artikolu 32 tal-GDPR.

<sup>54</sup> Ara l-Anness 3 għal lista mhux eżawrjenti ta' sorsi ta' informazzjoni li tista' tuża int u l-importatur.

awtorità superviżorja jew ġudizzjarja kompetenti tivverifika l-oġġettività u l-affidabbiltà ta' din l-informazzjoni jekk ikun meħtieġ.

**Informazzjoni disponibbli għall-pubbliku jew aċċessibbli b'mod ieħor:** L-informazzjoni preferibbilment għandha tkun pubblika jew tal-anqas aċċessibbli sabiex tiffaċilita l-verifika tal-kriterji magħmula hawn fuq u tiżgura l-kondiviżjoni possibbli tagħha mal-awtoritajiet superviżorji, mal-awtoritajiet ġudizzjarji u fl-aħħar mill-aħħar mas-sugġetti tad-*data*.

47. Tista' tqis ukoll l-esperjenza prattika dokumentata tal-importatur b'kazijiet preċedenti rilevanti ta' talbiet għall-aċċess riċevuti minn awtoritajiet pubbliċi fil-pajjiż terz. Inti se tkun tista' tuża biss l-esperjenza tal-importatur bħala sors addizzjonali ta' informazzjoni jekk il-qafas legali tal-pajjiż terz ma jipprojbixx lill-importatur milli jipprovi informazzjoni dwar talbiet għal divulgazzjoni minn awtoritajiet pubbliċi jew dwar in-nuqqas tat-tali talbiet (u għandek ukoll tiddokumenta valutazzjoni bħal din). Madankollu, għandek tinnota li n-nuqqas ta' kazijiet preċedenti ta' talbiet riċevuti mill-importatur qatt ma jista' jitqies, minnu nnifsu, bħala fattur deċiżiv dwar l-effettività tal-ġhodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR li tippermetti t-trasferiment sabiex tipproċedi mingħajr miżuri supplimentari. Inti se tkun tista' tikkunsidra din l-informazzjoni, flimkien ma' tipi oħra ta' informazzjoni miksuba minn sorsi oħra, bħala parti mill-valutazzjoni ġenerali tiegħek tal-lijijiet u l-prattiki tal-pajjiż terz fir-rigward tat-trasferiment tiegħek. L-esperjenza rilevanti u dokumentata tal-importatur għandha tkun ikkorroborata u ma tkunx kontradittorja minn informazzjoni rilevanti, oġġettiva, affidabbli, verifikabbli u disponibbli għall-pubbliku jew inkella aċċessibbli b'mod ieħor dwar l-applikazzjoni prattika tal-liġi rilevanti (eż. l-eżistenza jew in-nuqqas ta' talbiet għall-aċċess riċevuti minn atturi oħra li joperaw fl-istess settur u/jew relatati ma' *data* personali ttrasferita simili<sup>55</sup> u/jew l-applikazzjoni tal-liġi fil-prattika, bħall-każistika u r-rapporti minn korpi ta' sorveljanza indipendenti).

#### *Ir-riżultati tal-valutazzjoni tiegħek*

48. Għandek twettaq din il-valutazzjoni ġenerali tal-liġi u l-prattika tal-pajjiż terz tal-importatur tiegħek applikabbli għat-trasferiment tiegħek bid-diligenza dovuta u tiddokumentaha bir-reqqa. L-awtoritajiet superviżorji u/jew ġudizzjarji kompetenti tiegħek jistgħu jitolbuha u jzommuk responsabbli minn kwalunkwe deċiżjoni li tiegħu fuq dik il-bażi<sup>56</sup>.

49. Il-valutazzjoni tiegħek tista' fl-aħħar mill-aħħar tiżvela li l-ġhodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR li tiddependi minnha jew:

- Tiżgura b'mod effettiv li d-*data* personali trasferita tingħata livell ta' protezzjoni fil-pajjiż terz li jkun essenzjalment ekwivalenti għal dak garantit fiż-ŻEE. Il-legiżlazzjoni u l-prattiki tal-pajjiż terz applikabbli għat-trasferiment jippermettu lill-importatur tad-*data* jikkonforma mal-obbligi tiegħu skont l-ġhodda ta' trasferiment magħżula. Inti għandek tevalwa mill-ġdid f'intervalli xierqa, jew meta joħroġu xi bidliet sinifikanti (ara pass 6).

<sup>55</sup> L-esperjenza tista' tkun dik ta' entitajiet oħra li tkun taf direttament minhabba trasferimenti preċedenti tal-istess tip li tkun stabbilixxejt, jew li tkun irrapportata fil-każistika rilevanti, fir-rapporti ta' NGOs, eċċ. (ara l-Anness 3).

<sup>56</sup> L-Artikolu 5(2) tal-GDPR.

- Ma tiżgurax b'mod effettiv livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni. L-importatur tad-*data* ma jistax jikkonforma mal-obbligi tiegħu, minhabba l-legizlazzjoni u/jew il-prattiki tal-pajjiż terz applikabbli għat-trasferiment li ma jissodisfawx l-istandards tal-UE dwar id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali u l-ħtieġa u l-proporzjonalità tar-restrizzjonijiet għalihom sabiex jiġu ssalvagwardjati l-oġġettivi legittimi ta' interess pubbliku. Il-QĠUE enfasizzat li fejn l-għodod tat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR ma jilħqux, hija r-responsabbiltà tal-esportatur tad-*data* li jew jistabbilixxi miżuri supplimentari effettivi jew li ma jitttrasferixxi *data* personali.<sup>57</sup>

#### **Eżempju:**

##### Sfond:

Il-QĠUE sostniet, pereżempju, li t-Taqsima 702 tal-U.S. FISA ma tirrispettax is-salvagwardji minimi li jirriżultaw mill-prinċipju ta' proporzjonalità skont id-dritt tal-UE u ma tistax titqies bħala limitata għal dak li huwa strettament neccessarju. Dan ifisser li l-livell ta' protezzjoni tal-programmi awtorizzati mis-702 FISA mhuwiex essenzjalment ekwivalenti għas-salvagwardji meħtieġa skont id-dritt tal-UE.

##### Valutazzjoni:

Jekk il-valutazzjoni tiegħek tal-legizlazzjoni rilevanti tal-Istati Uniti twasslek biex tqis li t-trasferiment tiegħek jista' jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Taqsima 702 tal-FISA, iżda ma tkunx ċert jekk jaqax fil-kamp ta' applikazzjoni Prattiku tagħha, tista' tiddeciedi jew:

1. Li twaqqaf it-trasferiment;
2. Li tadotta miżuri supplimentari xierqa li jiżguraw b'mod effettiv livell ta' protezzjoni tad-*data* ttrasferita essenzjalment ekwivalenti għal dak garantit fiż-ŻEE; jew
3. Li tħares lejn informazzjoni oġġettiva, affidabbli, rilevanti, verifikabbli u preferibbilment disponibbli għall-pubbliku (li tista' tinkludi informazzjoni pprovduta lilek mill-importatur tad-*data* tiegħek) sabiex tiċċara l-kamp ta' applikazzjoni fil-prattika tat-Taqsima 702 tal-FISA għat-trasferiment partikolari tiegħek. Din l-informazzjoni għandha tipprovdi twegibiet għal xi mistoqsijiet rilevanti, bħal dawn li ġejjin:

- L-informazzjoni disponibbli għall-pubbliku turi li hemm projbizzjoni legali li tinforma dwar talba speċifika għall-aċċess għad-*data* riċevuta u restrizzjonijiet wiesgħa dwar l-għoti ta' informazzjoni generali dwar talbiet għall-aċċess għad-*data* riċevuta jew in-nuqqas ta' talbiet riċevuti?

- L-importatur tad-*data* tiegħek ikkonferma li rċieva talbiet għal aċċess għad-*data* fil-passat mill-awtoritajiet pubbliċi tal-Istati Uniti? Jew l-importatur tad-*data* tiegħek ikkonferma li ma jkunx irċieva talbiet għal aċċess għad-*data* mill-awtoritajiet pubbliċi tal-Istati Uniti fil-passat u li mhuwiex ipprojbit milli jipprovdi informazzjoni dwar tali talbiet jew in-nuqqas tagħhom?

- L-informazzjoni disponibbli għall-pubbliku li tkun ksibt dwar il-kazistika tal-Istati Uniti u r-rapporti minn korpi ta' sorveljanza, minn organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, u minn istituzzjonijiet akkademiċi<sup>58</sup> tiżvela li l-importaturi tad-*data* tal-istess settur bħall-importatur tiegħek ikunu rċevew talbiet għal aċċess għad-*data*, għal data simili ttrasferita fil-passat?

<sup>57</sup> CJEU C-311/18 (Schrems II), il-paragrafi 134 u 135.

<sup>58</sup> eż. Id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima 702 tal-FISA; ir-Regoli ta' Proċedura tal-Qorti tas-Sorveljanza tal-Intelligence Barranija (FISC), l-opinjoni tal-Qorti u d-deċiżjonijiet deklassifikati tal-FISC, il-kazistika tal-qrati tal-Istati Uniti; ir-rapporti

It-tweġbiet għal dawn il-mistoqsijiet li tikseb permezz tal-valutazzjoni ġenerali tiegħek iwassluk sabiex tikkonkludi li:

- It-Taqsima 702 tal-FISA tapplika fil-prattika għat-trasferiment partikolari tiegħek u għalhekk, taffettwa l-effettività tal-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR tiegħek. Konsegwentement, jekk tixtieq tipproċedi bit-trasferiment, għandek tikkunsidra, fejn xieraq f'kollaborazzjoni mal-importatur, jekk tistax tadotta miżuri supplimentari li jiżguraw b'mod effettiv livell ta' protezzjoni tad-*data* ttrasferita essenzjalment ekwivalenti għal dak garantit fiż-ŻEE. Jekk ma tkunx tista' ssib miżuri supplimentari effettivi, ma għandekx tittrasferixxi d-*data* personali.

Jew

- It-Taqsima 702 tal-FISA ma tapplikax fil-prattika għat-trasferiment partikolari tiegħek u għalhekk, ma taffettwax l-effettività tal-għodda ta' trasferiment tiegħek tal-Artikolu 46 tal-GDPR. Imbagħad tista' tipproċedi bit-trasferiment mingħajr ebda miżura supplimentari.

## 2.4 Ir-Raba' Pass: Adotta miżuri supplimentari

50. Jekk il-valutazzjoni tiegħek skont il-pass 3 tkun żvelat li l-għodda tiegħek għat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR mhix effettiva, allura trid tikkunsidra, fejn xieraq f'kollaborazzjoni mal-importatur, jekk jeżistux miżuri supplimentari, li, meta miżjuda mas-salvagwardji inkluzi fl-għodod ta' trasferiment, jistgħu jiżguraw li d-*data* trasferita tingħata fil-pajjiż terz livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti għal dak garantit fl-UE.<sup>59</sup> Skont id-definizzjoni, "miżuri supplimentari" huma supplimentari għas-salvagwardji li l-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR diġà tipprovdi u għal kwalunkwe rekwiżit ta' sigurtà applikabbli ieħor (eż. il-miżuri tekniċi ta' sigurtà) stabbilit fil-GDPR.<sup>60</sup>
51. Inti trid tidentifika fuq bażi ta' każ b'każ liema miżuri supplimentari jistgħu jkunu effettivi għal sett ta' trasferimenti lejn pajjiż terz speċifiku meta tuża għodda speċifika tat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR. M'għandekx għalfejn tirrepeti l-valutazzjoni kull darba li twettaq l-istess trasferiment ta' tip speċifiku ta' *data* lill-istess pajjiż terz. Xi partijiet mid-*data* ppjanata għat-trasferiment jistgħu jehtieġu miżuri supplimentari, filwaqt li *data* oħra tista' ma tkunx tehtieġhom (meta titqies l-applikazzjoni formali u/jew Prattika tal-liggi ta' pajjiż terz). Inti tkun tista' tibni fuq il-valutazzjonijiet preċedenti tiegħek skont il-passi (1, 2 u 3 hawn fuq) u tiċċekkja mar-rizultanzi tagħhom l-effettività potenzjali tal-miżuri supplimentari fil-garanzija tal-livell mehtieġ ta' protezzjoni.

---

u t-traskrizzjonijiet tas-seduti tal-Bord tas-Sorveljanza tal-Privatezza u l-Libertajiet Ċivili (PCLOB); ir-rapporti mill-Uffiċċju tal-Ispettur Ġenerali - Id-Dipartiment tal-Ġustizzja tal-Istati Uniti; ir-rapporti mid-Direttur tal-NSA tal-Uffiċċju tal-Libertajiet Ċivili u l-Privatezza; ir-rapporti mhejjija mis-Servizz ta' Riċerka tal-Kungress; ir-rapporti mill-Fondazzjoni Amerikana tal-Unjoni tal-Libertajiet Ċivili (ACLU).

<sup>59</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafi 96.

<sup>60</sup> Premessa 109 tal-GDPR u C-311/18 (Schrems II), paragrafu 133.

52. Fil-prinċipju, miżuri supplimentari jista' jkollhom natura kuntrattwali, teknika jew organizzattiva. Il-kombinazzjoni ta' miżuri differenti b'mod li jappoġġaw u jibnu fuq xulxin tista' ttejjeb il-livell ta' protezzjoni u għalhekk tista' tikkontribwixxi biex jintlaħqu l-istandards tal-UE.
53. Il-miżuri kuntrattwali u organizzattivi waħedhom ġeneralment mhumiex se jgħlbu l-aċċess għad-*data* personali mill-awtoritajiet pubbliċi tal-pajjiż terz abbażi ta' leġislazzjoni u/jew prattiki problematiċi<sup>61</sup>. Tabilhaqq se jkun hemm sitwazzjonijiet fejn miżuri tekniċi biss jistgħu jimpedixxu jew jagħmlu ineffettiv l-aċċess mill-awtoritajiet pubbliċi f'pajjiżi terzi għal *data* personali, b'mod partikolari għal finijiet ta' sorveljanza.<sup>62</sup> F'sitwazzjonijiet bħal dawn, miżuri kuntrattwali jew organizzazzjonali jistgħu jikkomplementaw miżuri tekniċi u jsaħħu l-livell ġenerali ta' protezzjoni tad-*data*, (eż. billi jintroduċu kontrolli u jeliminaw l-awtomatiżmi għal tentattivi mill-awtoritajiet pubbliċi sabiex jaċċessaw id-*data* b'mod li ma jkunx konformi mal-istandards tal-UE).
54. Inti tista', fejn xieraq, f'kollaborazzjoni mal-importatur tad-*data*, tħares lejn il-lista ta' fatturi (mhux eżawrjenti) li ġejja sabiex tidentifika liema miżuri supplimentari jkunu l-aktar effettivi fil-protezzjoni tad-*data* ttrasferita mit-talbiet tal-awtoritajiet pubbliċi għal aċċess għad-*data* bbażati fuq leġislazzjoni problematika applikata fil-prattika:
- Il-format tad-*data* li għandha tiġi trasferita (jiġifieri f'test sempliċi/pseudonimizzat jew kriptat);
  - In-natura tad-*data* (eż. livell ogħla ta' protezzjoni jingħata fiż-ŻEE lill-kategoriji ta' *data* koperti mill-Artikoli 9 u tal-GDPR<sup>63</sup>);
  - It-tul u l-kumplessità tal-fluss tax-xogħol tal-ipproċessar tad-*data*, l-għadd ta' atturi involuti fl-ipproċessar, u r-relazzjoni bejniethom (eż. jekk it-trasferimenti jinvolvu diversi kontrolluri jew kemm kontrolluri u proċessuri, jew l-involviment ta' proċessuri li jittrasferixxu d-*data* minnek għall-importatur tad-*data* tiegħek (b'kunsiderazzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti applikabbli għalihom skont il-leġislazzjoni tal-pajjiż terz ta' destinazzjoni));
  - It-teknika jew il-parametri tal-applikazzjoni prattika tal-liġi ta' pajjiż terz hija konkluża fil-Pass 3;
  - Il-possibbiltà li d-*data* tista' tkun soġġetta għal trasferimenti ulterjuri, fi ħdan l-istess pajjiż terz jew saħansitra lejn pajjiżi terzi oħra (eż. l-involviment ta' sottoproċessuri tal-importatur tad-*data*<sup>64</sup>).

---

<sup>61</sup> "Leġislazzjoni problematika" tintfiehmed bħala leġislazzjoni li l-1) timponi obbligi fuq ir-riċevitur ta' *data* personali mill-Unjoni Ewropea u/jew taffettwa d-*data* ttrasferita b'mod li jista' jaffettwa l-garanzija kuntrattwali tal-ghodod ta' trasferiment ta' livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni u 2) ma ttrispettax l-essenza tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali rikonnoxxuti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE jew taqbeż dak li huwa meħtieġ u proporzjonat f'soċjetà demokratika sabiex jiġi ssalvagwardjat wieħed mill-oġġettivi importanti kif rikonnoxxut ukoll fid-dritt tal-Unjoni jew fil-liġi tal-Istati Membri tal-UE, bħal dawk elenkati fl-Artikolu 23 (1) tal-GDPR.

<sup>62</sup> Fejn dan l-aċċess imur lil hinn minn dak li huwa meħtieġ u proporzjonat f'soċjetà demokratika; ara l-Artikoli 47 u 52 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, l-Artikolu 23.1 tal-GDPR, u r-Rakkomandazzjonijiet tal-EDPB 02/2020 dwar Garanziji Essenzjali Ewropej għal miżuri ta' sorveljanza, l-10 ta' Novembru 2020, [https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/recommendations/edpb-recommendations-022020-european-essential\\_en](https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/recommendations/edpb-recommendations-022020-european-essential_en).

<sup>63</sup> Ara n-nota 42 f'qiegħ il-paġna.

<sup>64</sup> Ara n-nota 26, f'qiegħ il-paġna

### Eżempji ta' miżuri supplimentari

55. Xi eżempji ta' miżuri tekniċi, kuntrattwali u organizzattivi li jistgħu jiġu kkunsidrati, fejn ma jkunux diġà inklużi fl-għodda ta' trasferiment użata tal-Artikolu 46 tal-GDPR, jistgħu jinstabu fil-listi mhux eżawrjenti deskritti fl-Anness 2.

\*\*\*

56. Jekk daħħalt fis-seħħ miżuri supplimentari effettivi, li flimkien mal-għodda ta' trasferiment magħżula tiegħek tal-Artikolu 46 tal-GDPR jilħqu livell ta' protezzjoni li issa huwa essenzjalment ekwivalenti għal-livell ta' protezzjoni garantit fiż-ŻEE: tista' tipproċedi bit-trasferimenti tiegħek.

57. Meta ma tkunx tista' ssib jew timplimenta miżuri supplimentari effettivi li jiżguraw li *d-data* personali trasferita tgawdi minn livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni,<sup>65</sup> ma tistax tibda tittrasferixxi *data* personali lill-pajjiż terz ikkonċernat fuq il-bażi tal-għodda tat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR li tkun qed tistrieħ fuqha. Jekk diġà qed twettaq trasferimenti, inti mitlub tissospendi jew ittemm it-trasferiment tad-*data* personali.<sup>66</sup> Skont is-salvagwardji li jinsabu fl-għodda tat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR li qed tistrieħ fuqha, id-*data* li diġà ttrasferajt lejn dak il-pajjiż terz u l-kopji tagħha għandhom jiġu rritornati lilek jew meqruda fl-intier tagħhom mill-importatur.<sup>67</sup>

#### **Eżempju:**

Eżempju: Il-liġi tal-pajjiż terz tipprojbixxi l-miżuri supplimentari li inti tkun identifikajt (eż. tipprojbixxi l-użu ta' kriptagg) jew inkella tipprevjeni l-effettività tagħhom. Inti m'għandekx tibda tittrasferixxi *data* personali lejn dan il-pajjiż, jew inti għandek twaqqaf it-trasferimenti eżistenti li għadhom għaddejjin lejn dan il-pajjiż.

58. L-awtorità supervizorja kompetenti tista' timponi kwalunkwe miżura korrettiva oħra (eż. multa) jekk, minkejja l-fatt li inti ma tistax turi livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni fil-pajjiż terz, inti tibda jew tkompli t-trasferiment.

### 2.5 Il-Ħames Pass: Passi proċedurali jekk inti identifikajt miżuri supplimentari effettivi

59. Il-passi proċedurali li inti jista' jkollok tiegħu f'każ li tkun identifikajt miżuri supplimentari effettivi li għandhom jiddaħħlu fis-seħħ jistgħu jvarjaw skont l-għodda tat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR li tkun qed tuża jew li qed tippjana li tuża.

---

<sup>65</sup> Fejn dan l-aċċess imur lil hinn minn dak li huwa meħtieġ u proporzjonat f'soċjetà demokratika; ara l-Artikoli 47 u 52 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, l-Artikolu 23.1 tal-GDPR, u r-Rakkomandazzjonijiet tal-EDPB 02/2020 dwar Garanziji Essenzjali Ewropej għal miżuri ta' sorveljanza, l-10 ta' Novembru 2020, [https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/recommendations/edpb-recommendations-022020-european-essential\\_en](https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/recommendations/edpb-recommendations-022020-european-essential_en).

<sup>66</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafi 92 u 135.

<sup>67</sup> Ara l-Klawżola 12 fl-anness għad-Deċiżjoni tal-SCC 87/2010; ara l-Klawżola żejda ta' terminazzjoni (fakultattiva) fl-Anness B SCC 2004/915/KE.



### 2.5.1 Klawżoli xierqa tal-protezzjoni tad-*data* (“SCCs”) (Art. 46 (2) (c) u (d) tal-GDPR)

60. Meta jkollok il-ħsieb li tistabbilixxi miżuri supplimentari minbarra l-SCCs, m’hemmx bżonn li titlob awtorizzazzjoni mill-AS kompetenti biex iżżid dawn it-tip ta’ klawżoli jew salvagwardji addizzjonali sakemm il-miżuri supplimentari identifikati ma jikkontradixxux, direttament jew indirettament, l-SCCs u huma biżżejjed biex jiżguraw li l-livell ta’ protezzjoni garantit mill-GDPR ma jiġix imminat.<sup>68</sup> L-esportatur u l-importatur tad-*data* għandhom jiżguraw li klawżoli addizzjonali ma jiġux interpretati b’xi mod li jirrestringu d-drittijiet u l-obbligi fl-SCCs jew bi kwalunkwe mod ieħor biex ibaxxu l-livell tal-protezzjoni tad-*data*. Inti għandek tkun tista’ turi dan, inkluż in-nuqqas ta’ ambigwiżità tal-klawżoli kollha, skont il-prinċipju tar-responsabbiltà u l-obbligu tiegħek li tipprovdi għal livell suffiċjenti ta’ protezzjoni tad-*data*. L-awtoritajiet kompetenti superviżorji għandhom is-setgħa li jirrieżaminaw dawn il-klawżoli supplimentari fejn meħtieġ (eż. fil-każ ta’ lment jew inkjesta fuq inizjattiva tiegħek stess).
61. Fejn inti jkollok il-ħsieb li timmodifika l-klawżoli xierqa ta’ protezzjoni tad-*data* stess jew fejn il-miżuri supplimentari żiedu “kontradizzjoni” direttament jew indirettament lill-SCCs, inti m’għadekx titqies li qed tistrieħ fuq klawżoli kuntrattwali xierqa<sup>69</sup> u trid tfittex awtorizzazzjoni mal-awtorità superviżorja kompetenti skont l-Artikolu 46(3)(a) tal-GDPR.

### 2.5.2 BCRs (L-Art. 46(2)(b) tal-GDPR)

62. Ir-raġunament imressaq mis-sentenza Schrems II japplika wkoll għal strumenti oħra ta’ trasferiment skont l-Artikolu 46(2) tal-GDPR peress li dawn l-istrumenti kollha huma bażikament ta’ natura kuntrattwali, għalhekk il-garanziji previsti u l-impenji meħuda mill-partijiet fiha ma jistgħux jorbtu lill-awtoritajiet pubbliċi ta’ pajjiżi terzi.<sup>70</sup>
63. Is-sentenza Schrems II hija rilevanti għat-trasferimenti ta’ *data* personali abbażi tal-BCRs, peress li l-liġijiet ta’ pajjiżi terzi jistgħu jaffettwaw il-protezzjoni pprovduta minn tali strumenti.

---

<sup>68</sup> Il-Premessa 109 tal-istati tal-GDPR: “Il-possibbiltà għall-kontrollur jew il-proċessur li juża klawżoli xierqa tal-protezzjoni tad-*data* adottati mill-Kummissjoni jew minn awtorità superviżorja għandha tipprevjeni lill-kontrolluri jew lill-proċessuri la milli jinkludu l-klawżoli xierqa ta’ protezzjoni tad-*data* f’kuntratt usa’, bħal kuntratt bejn il-proċessur u proċessur ieħor, u lanqas milli jżidu klawżoli jew salvagwardji addizzjonali oħra sakemm dawn ma jikkontradixxux, direttament jew indirettament, il-klawżoli kuntrattwali xierqa adottati mill-Kummissjoni jew minn awtorità superviżorja jew jippreġudikaw id-drittijiet jew il-libertajiet fundamentali tas-suġġetti tad-*data*.” Dispożizzjonijiet simili huma pprovduti f’settijiet ta’ SCCs adottati mill-Kummissjoni Ewropea skont id-Direttiva 95/45/KE.

<sup>69</sup> Ara b’analoġija, l-Opinjoni tal-EDBP 17/2020 dwar l-abbozz tal-Klawżoli Kuntrattwali Xierqa sottomessi mill-AS Slovena (l-Artikolu 28(8) tal-GDPR) dwar l-Art. 28 tal-SCC diġà adottat li fih dispożizzjoni simili (“Barra minn hekk, il-Bord ifakkar li l-possibbiltà li jintużaw il-Klawżoli Kuntrattwali Xierqa adottati minn awtorità superviżorja ma żzommx lill-partijiet milli jżidu klawżoli jew salvagwardji addizzjonali oħra sakemm dawn ma jikkontradixxux, direttament jew indirettament, il-klawżoli kuntrattwali xierqa adottati jew jippreġudikaw id-drittijiet jew il-libertajiet fundamentali tas-suġġetti tad-*data*. Barra minn hekk, fejn jiġu modifikati l-klawżoli xierqa tal-protezzjoni tad-*data*, il-partijiet ma jibqgħux jitqiesu bħala li implimentaw il-klawżoli kuntrattwali xierqa adottati”), [https://edpb.europa.eu/sites/edpb/files/files/file1/edpb\\_opinion\\_202017\\_art28scs\\_si\\_en.pdf](https://edpb.europa.eu/sites/edpb/files/files/file1/edpb_opinion_202017_art28scs_si_en.pdf).

<sup>70</sup> QĠUE, C-311/18 (Schrems II), paragrafu 132.

64. L-impenji kollha li jehtieg li jiġu inklużi se jissemmew fir-referenza aġġornata tad-WP256/257<sup>71</sup> li l-gruppi kollha li jiddependu mill-BCRs bħala għodod ta' trasferiment se jkollhom jallinjaw il-BCRs eżistenti u futuri tagħhom magħha.
65. Il-Qorti enfasizzat li hija r-responsabbiltà tal-esportatur tad-*data* u tal-importatur tad-*data* li jivvalutaw jekk il-livell ta' protezzjoni mehtieg mid-dritt tal-UE huwiex rispettata fil-pajjiż terz ikkonċernat sabiex jiġi ddeterminat jekk il-garanziji pprovduti mill-SCCs jew il-BCRs jistgħux jiġu osservati fil-prattika. Jekk dan mhux il-każ, għandek tivvaluta jekk tistax tipprovdni miżuri supplimentari biex tiżgura livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni kif ipprovdut fiż-ŻEE, u jekk il-liġi jew il-prattika tal-pajjiż terz hijiex se taffettwa dawn il-miżuri supplimentari sabiex tipprevjenilhom l-effettività tagħhom.

### 2.5.3 Klawżoli kuntrattwali ad hoc (Artikolu 46.3 (a) tal-GDPR)

66. Ir-raġunament imressaq mis-sentenza Schrems II japplika wkoll għal strumenti oħra ta' trasferiment skont l-Artikolu 46(2) tal-GDPR peress li dawn l-istrumenti kollha huma bażikament ta' natura kuntrattwali, għalhekk il-garanziji previsti u l-impenji meħuda mill-partijiet tagħhom ma jistgħux jorbtu lill-awtoritajiet pubbliċi ta' pajjiżi terzi.<sup>72</sup> Is-sentenza Schrems II hija għalhekk rilevanti għat-trasferimenti ta' *data* personali abbażi ta' klawżoli kuntrattwali ad hoc, peress li l-liġijiet ta' pajjiżi terzi jistgħu jaffettwaw il-protezzjoni pprovduta minn tali strumenti.

## 2.6 Is-Sitt Pass: Evalwazzjoni mill-ġdid f'intervalli xierqa

67. Inti għandek tissorvelja, fuq bażi kontinwa, u fejn xieraq f'kollaborazzjoni mal-importaturi tad-*data*, l-iżviluppi fil-pajjiż terz fejn tkun ittrasferejt id-*data* personali li tista' taffettwa l-valutazzjoni inizjali tiegħek tal-livell ta' protezzjoni u d-deċiżjonijiet li stajt ħadt dwar it-trasferimenti tiegħek skont dan. Ir-responsabbiltà hija obbligu kontinwu (l-Artikolu 5(2) tal-GDPR).
68. Għandek timplimenta mekkaniżmi sodi biżżejjed biex tiżgura li tissospendi jew ittemm it-trasferimenti minnufih fejn:
- l-importatur ikun kiser jew ma jkunx jista' jonora l-impenji li ħa fl-għodda tat-trasferiment tal-GDPR tal-Artikolu 46; jew
  - il-miżuri supplimentari mhumiex aktar effettivi f'dak il-pajjiż terz.

## 3 KONKLUŻJONI

69. Il-GDPR jistabbilixxi regoli dwar l-ipproċessar ta' *data* personali fiż-ŻEE u b'hekk jippermetti l-moviment liberu ta' *data* personali fiż-ŻEE. Il-Kapitolu V tal-GDPR jirregola t-trasferimenti ta' *data* personali lil pajjiżi terzi u jistabbilixxi standards għolja: it-trasferiment m'għandux jimmina l-livell

---

<sup>71</sup> Grupp ta' Ħidma tal-Artikolu 29, Dokument ta' Ħidma li jistabbilixxi tabella bl-elementi u l-prinċipji li jinsabu fir-Regoli Korporattivi Vinkolanti, kif riveduti l-aħħar u adottati fis-6 ta' Frar 2018, WP 256 rev.01; Grupp ta' Ħidma tal-Artikolu 29, Dokument ta' Ħidma li jistabbilixxi tabella bl-elementi u l-prinċipji li jinsabu fir-Regoli Korporattivi Vinkolanti, kif riveduti l-aħħar u adottati fis-6 ta' Frar 2018, WP 257 rev.01.

<sup>72</sup> QĠUE, C-311/18 (Schrems II), paragrafu 132.

ta' protezzjoni tal-persuni fiżiċi ggarantiti mill-GDPR (L-Artikolu 44 tal-GDPR). Is-sentenza tal-QĠUE C-311/18 (Schrems II) tenfasizza l-ħtieġa li tiġi żgurata l-kontinwità tal-livell ta' protezzjoni mogħti skont il-GDPR għal *data* personali trasferita lil pajjiż terz.<sup>73</sup>

70. Biex tiżgura livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti tad-*data* tiegħek, l-ewwel u qabel kollox inti trid tkun taf sew it-trasferimenti tiegħek. Għandek tiċċekkja wkoll li d-*data* li tittrasferixxi tkun adegwata, rilevanti u limitata għal dak li huwa meħtieġ fir-rigward tal-iskopijiet li għalihom tiġi pproċessata.
71. Inti trid tidentifika wkoll l-għodda tat-trasferiment li qed tistrieħ fuqha għat-trasferimenti tiegħek. Jekk l-għodda tat-trasferiment ma tkunx deċiżjoni ta' adegwatezza, trid tivverifika fuq bażi ta' każ b'każ jekk il-liġi jew il-prattika tal-pajjiż terz ta' destinazzjoni timminax is-salvagwardji li jinsabu fl-għodda tat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR fil-kuntest tat-trasferimenti tiegħek. Meta l-għodda tat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR waħedha tonqos milli tikseb għad-*data* personali li inti tittrasferixxi livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti, il-miżuri supplimentari jistgħu jimlew id-diskrepanza.
72. Meta ma tkunx tista' ssib jew timplimenta miżuri supplimentari effettivi li jiżguraw li d-*data* personali trasferita tgawdi minn livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni, ma tistax tibda tittrasferixxi *data* personali lill-pajjiż terz ikkonċernat abbażi tal-għodda tat-trasferiment magħżula tiegħek. Jekk inti diġà qed twettaq trasferimenti, inti meħtieġ li tissospendi jew twaqqaf minnufih it-trasferiment tad-*data* personali.
73. L-awtorità supervizorja kompetenti għandha s-setgħa li tissospendi jew ittemm it-trasferimenti ta' *data* personali lill-pajjiż terz jekk il-protezzjoni tad-*data* trasferita li d-dritt tal-UE teħtieġ, b'mod partikolari l-Artikoli 45 u 46 tal-GDPR u l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, ma tkunx żgurata.

Għall-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*

Il-President

(Andrea Jelinek)

---

<sup>73</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafu 93.

## ANNEX 1 DEFINIZZJONIJIET

- “Pajjiż terz” tfisser kwalunkwe pajjiż li mhuwiex Stat Membru taż-ŻEE.
- “ŻEE” tfisser iż-Żona Ekonomika Ewropea u tinkludi l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u l-Iżlanda, in-Norveġja u l-Liechtenstein. Il-GDPR japplika għal dan tal-aħħar bis-saħħa tal-Ftehim taż-ŻEE, b’mod partikolari l-Anness XI u l-Protokoll 37
- Il-“GDPR” jirreferi għar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta’ April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta’ *data* personali u dwar il-moviment liberu ta’ tali *data*, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*).
- “Il-Karta” tirreferi għall-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ĠU C 326, 26.10.2012, p. 391-407.
- “QĠUE” jew “il-Qorti” tirreferi għall-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea. Hija tikkostitwixxi l-awtorità ġudizzjarja tal-Unjoni Ewropea u, f’kooperazzjoni mal-qrati u t-tribunali tal-Istati Membri, tiżgura l-applikazzjoni u l-interpretazzjoni uniformi tad-dritt tal-UE.
- “Esportatur tad-*data*” tfisser il-kontrollur jew il-proċessur fiż-ŻEE li jittrasferixxi *data* personali lil kontrollur jew proċessur f’pajjiż terz.
- “Importatur tad-*data*” tfisser il-kontrollur jew il-proċessur f’pajjiż terz li jirċievi jew jikseb aċċess għal *data* personali trasferita miż-ŻEE.
- “Għodda tat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR”: tirreferi għas-salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 46 tal-GDPR li l-esportaturi tad-*data* għandhom idaħħlu fis-seħħ meta jittrasferixxu *data* personali lil pajjiż terz, fin-nuqqas ta’ deċiżjoni ta’ adegwatezza skont l-Artikolu 45(3) tal-GDPR. L-Artikolu 46(2) u (3) tal-GDPR fih il-lista ta’ għodod ta’ trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR li jistgħu jużaw il-kontrolluri u l-proċessuri.
- “SCCs” tfisser klawżoli xierqa ta’ protezzjoni tad-*data* (“jew klawżoli kuntrattwali xierqa”) adottati mill-Kummissjoni Ewropea għal trasferimenti ta’ *data* personali bejn kontrolluri jew proċessuri fiż-ŻEE u kontrolluri jew proċessuri barra ż-ŻEE. Il-klawżoli kuntrattwali xierqa adottati mill-Kummissjoni Ewropea huma għodda ta’ trasferiment taħt il-GDPR, skont l-Artikolu 46(2)(c) u (5) tal-GDPR.

## ANNES 2 EŻEMPJI TA' MIŻURI SUPPLIMENTARI

74. Il-miżuri li għejjin huma eżempji ta' miżuri supplimentari li inti tista' tikkunsidra meta tilhaq ir-Raba' Pass "Adotta miżuri supplimentari". Din il-lista mhijiex eżawrjenti. Tista' tesplora miżuri supplimentari oħra. L-iżviluppi teknoloġiċi, legali jew organizzattivi futuri jistgħu jwasslu għall-ħolqien ta' miżuri supplimentari ġodda li għandek tikkunsidra. L-għażla u l-implimentazzjoni ta' waħda jew aktar minn dawn il-miżuri mhux neċessarjament u sistematikament jiżguraw li t-trasferiment tiegħek jilhaq l-istandard essenzjali ta' ekwivalenza li l-liġi tal-UE teħtieġ. Inti għandek tagħżel dawk il-miżuri supplimentari li jistgħu jggarantixxu b'mod effettiv dan il-livell ta' protezzjoni għat-trasferimenti tiegħek.
75. Kwalunkwe miżura supplimentari tista' titqies effettiva biss fit-tifsira tas-sentenza tal-QĠUE "Schrems II" jekk u sal-punt li - waħedha jew flimkien ma' oħrajn - tindirizza n-nuqqasijiet speċifiċi identifikati fil-valutazzjoni tiegħek tas-sitwazzjoni fil-pajjiż terz fir-rigward tal-liġijiet u l-prattiki tagħha applikabbli għat-trasferiment tiegħek. Jekk, fl-aħħar mill-aħħar, ma tistax tiżgura livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni, ma tistax tittrasferixxi *d-data* personali.
76. Bħala kontrollur jew proċessur, tista' diġà tkun meħtieġ li timplimenta xi wħud mill-miżuri deskritti f'dan l-anness sabiex tkun konformi mal-GDPR. Dan ifisser li jista' jkun hemm bżonn li jiġu stabbiliti miżuri simili għad-*data* personali pproċessata fiż-ŻEE, ittrasferita lil importatur tad-*data* kopert minn deċiżjoni ta' adegwatezza, jew lil pajjiżi terzi oħra.<sup>74</sup>

### Miżuri tekniċi

77. Din it-taqsimha tiddekrivi b'mod mhux eżawrjenti eżempji ta' miżuri tekniċi, li jistgħu jissupplimentaw is-salvagwardji misjuba fl-għodod tat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR biex jiżguraw konformità mal-livell ta' protezzjoni meħtieġ skont il-liġi tal-UE fil-kuntest tat-trasferiment ta' *data* personali lil pajjiż terz. Dawn il-miżuri se jkunu meħtieġa b'mod speċjali meta l-liġi ta' dak il-pajjiż timponi fuq l-importatur tad-*data* obbligi li jmorru kontra s-salvagwardji tal-għodod tat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR u jkunu, b'mod partikolari, kapaċi jaffettwaw il-garanzija kuntrattwali ta' livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni kontra l-aċċess mill-awtoritajiet pubbliċi ta' dak il-pajjiż terz għal dik id-*data*<sup>75</sup>.
78. Għal aktar ċarezza, din it-taqsimha l-ewwel tiddekrivi xi eżempji ta' xenarji li għalihom xi miżuri tekniċi jistgħu potenzjalment ikunu effettivi sabiex jiżguraw livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni. It-taqsimha tkompli b'xi xenarji li għalihom ma jiġux identifikati l-miżuri tekniċi sabiex jiġi żgurat dan il-livell ta' protezzjoni.

---

<sup>74</sup> L-Artikolu 5.2 tal-GDPR u l-Artikolu 32 tal-GDPR.

<sup>75</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafi 92 u 135.

---

## Eżempji ta' xenarji li jirreferu għal każijiet li fihom jiġu identifikati miżuri *effettivi*

---

79. Il-miżuri elenkati hawn taħt huma maħsuba biex jiżguraw li l-aċċess għad-*data* trasferita mill-awtoritajiet pubbliċi f'pajjiżi terzi ma jinfluwenzax l-effettività tas-salvagwardji xierqa li jinsabu fl-għodod tat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR. Dawn il-miżuri jkunu meħtieġa sabiex jiggwarantixxu livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti għal dak garantit fiż-ŻEE, anke jekk l-aċċess tal-awtoritajiet pubbliċi jikkonforma mal-liġi tal-pajjiż tal-importatur, fejn, fil-prattika, it-tali aċċess imur lil hinn minn dak li huwa meħtieġ u proporzjonat f'soċjetà demokratika<sup>76</sup>. Dawn il-miżuri għandhom l-għan li jipprekludu aċċess potenzjalment falz billi jipprevjenu lill-awtoritajiet milli jidentifikaw is-suġġetti tad-*data*, jiddeduċu informazzjoni dwarhom, jisseparawhom f'kuntest ieħor, jew jassoċjaw id-*data* trasferita ma' settijiet ta' *data* oħrajn li jista' jkollhom, fost *data* oħra, identifikaturi online ipprovduti mill-apparati, l-applikazzjonijiet, l-għodod u l-protokollu użati mis-suġġetti tad-*data* f'kuntesti oħra.
80. L-awtoritajiet pubbliċi f'pajjiżi terzi jistgħu jagħmlu ħilithom biex ikollhom aċċess għal *data* trasferita
- Fi tranżitu billi jiġu aċċessati l-linji ta' komunikazzjoni użati biex iwasslu d-*data* lill-pajjiż riċevitur. Dan l-aċċess jista' jkun passiv f'liema każ il-kontenut tal-komunikazzjoni, possibbilment wara proċess ta' għażla, sempliċiment jiġi kkupjat. L-aċċess jista', madankollu, ikun attiv ukoll fis-sens li l-awtoritajiet pubbliċi jidhlu fil-proċess ta' komunikazzjoni mhux biss billi jaqraw il-kontenut, iżda wkoll jimmanipulaw jew irazznu partijiet minnu.
  - Filwaqt li jkun f'kustodja minn riċevitur intenzjonat tad-*data* jew billi jaċċessa l-facilitajiet ta' pproċessar infushom, jew billi jobbliga lil min jirċievi d-*data* biex jillocalizza, u jislet *data* ta' interess u jgħaddieha lill-awtoritajiet.
81. Din it-taqsimha tikkunsidra xenarji fejn jiġu applikati miżuri li jkunu effettivi fiż-żewġ każijiet. Jistgħu japplikaw miżuri supplimentari differenti u jkunu suffiċjenti fiċ-ċirkostanza partikolari ta' trasferiment konkret jekk tip wieħed biss ta' aċċess ikun previst mil-liġi tal-pajjiż riċevitur. Għalhekk huwa meħtieġ li l-esportatur tad-*data* janalizza bir-reqqa, bl-appoġġ tal-importatur tad-*data*, l-obbligi stabbiliti fuq dan tal-aħħar.

Bħala eżempju, l-importaturi tad-*data* tal-Istati Uniti li jaqgħu taħt 50 USC § 1881a (FISA 702) huma taħt obbligu dirett li jagħtu aċċess għal jew jgħaddu *data* personali importata li tkun fil-pussess, kustodja jew kontroll tagħhom. Dan jista' jestendi għal kwalunkwe ċwieviet kriptografiċi meħtieġa biex id-*data* tkun tista' tinftiehem.

82. Ix-xenarji jiddeskrivu ċirkostanzi speċifiċi, u miżuri meħuda sabiex iservu bħala eżempju. Kwalunkwe tibdil fix-xenarji jista' jwassal għal konklużjonijiet differenti. Ix-xenarji jirreferu għal

---

<sup>76</sup> Ara l-Artikoli 47 u 52 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, l-Artikolu 23.1 tal-GDPR, u r-Rakkomandazzjonijiet tal-EDPB 02/2020 dwar Garanziji Essenzjali Ewropej għal miżuri ta' sorveljanza, l-10 ta' Novembru 2020.

sitwazzjonijiet fejn gie konkluz li l-ewwel nett huma meħtieġa miżuri supplimentari, jiġifieri fejn fil-prattika tiġi applikata leġislazzjoni problematika tal-pajjiż terz għat-trasferiment inkwistjoni.

83. Il-kontrolluri jista' jkollhom japplikaw uħud mill-miżuri jew il-miżuri kollha deskritti hawnhekk irrispettivament mil-livell ta' protezzjoni previst mil-liġijiet applikabbli għall-importatur tad-*data* minħabba li huma meħtieġa biex jikkonformaw mal-Artikoli 25 u 32 tal-GDPR fiċ-ċirkostanzi konkreti tat-trasferiment. Fi kliem ieħor, l-esportaturi jistgħu jintalbu jimplementaw il-miżuri deskritti f'dan id-dokument anki jekk l-importaturi tad-*data* tagħhom ikunu koperti minn deċiżjoni ta' adegwatezza, bħalma l-kontrolluri u l-proċessuri jistgħu jkunu meħtieġa jimplementawhom meta d-*data* tiġi pproċessata fiż-ŻEE.

#### Uża Każ 1: Hażna tad-*data* għal backup u għanijiet oħra li ma jeħtigux aċċess għad-*data* ħielsa

84. Esportatur tad-*data* juża fornitur ta' servizz ospitanti f'pajjiż terz biex jaħžen *data* personali, eż., għal finijiet ta' backup.

Jekk

1. id-*data* personali tiġi pproċessata bl-użu ta' kriptaġġ qawwi qabel it-trażmissjoni, u tiġi vverifikata l-identità tal-importatur,
2. l-algoritmu ta' kriptaġġ u l-parametrizzazzjoni tagħha (eż., tul ewlieni, mod operattiv, jekk ikun applikabbli) jikkonformaw mal-ogħla livell u jistgħu jitqiesu robusti kontra l-kriptanalizi mwettqa mill-awtoritajiet pubbliċi fil-pajjiż riċevitur filwaqt li jitqiesu r-rizorsi u l-kapaċitajiet tekniċi (eż., il-potenza komputazzjonali għall-attakki ta' forza brutali) disponibbli għalihom<sup>77</sup>,
3. is-saħħa tal-kriptaġġ u t-tul tal-kjavi jqis il-perjodu ta' żmien speċifiku li matulu għandha tiġi ppreservata l-kunfidenzjalità tad-*data* personali kriptata<sup>78</sup>,
4. l-algoritmu ta' kriptaġġ jiġi implimentat b'mod korrett permezz ta' software miżmum kif suppost, mingħajr vulnerabbiltajiet magħrufa, li l-konformità tiegħu mal-ispeċifikazzjoni tal-algoritmu magħżul tkun giet iiverifikata, eż., permezz ta' ċertifikazzjoni,

---

<sup>77</sup> Għall-valutazzjoni tas-saħħa tal-algoritmi ta' kriptaġġ, il-konformità tagħhom mal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, u r-robustezza tagħhom kontra l-kriptoanalizi maż-żmien, l-esportaturi tad-*data* jistgħu jiddependu minn gwida teknika ppubblikata mill-awtoritajiet taċ-ċibersigurtà uffiċjali tal-UE u tal-Istati Membri tagħha. Ara pereżempju r-Rapport tal-ENISA "X'inhu 'l-ogħla livell ta' żvilupp tekniku' fis-sigurtà tal-IT?", 2019, <https://www.enisa.europa.eu/news/enisa-news/what-is-state-of-the-art-in-it-security>; gwida mogħtija mill-Uffiċċju Federali Ġermaniż għas-Sigurtà tal-Infurmazzjoni fil-Linji Gwida Tekniċi tiegħu tas-serje TR-02102 u "Rapport dwar l-Algoritmi, id-Daqs tal-Kjavi u l-Protokoll (2018)", H2020-ICT-2014 – il-Proġett 645421, D5.4, [ECRYPT-CSA, 02/2018](https://www.ecrypt.eu.org/csa/documents/D5.4-FinalAlgKeySizeProt.pdf)" fuq <https://www.ecrypt.eu.org/csa/documents/D5.4-FinalAlgKeySizeProt.pdf>.

<sup>78</sup> Il-kapaċità protettiva tal-algoritmi kriptografiċi hija soġġetta għal tnaqqis maż-żmien minħabba l-iskoperta ta' tekniki kriptanalitiċi ġodda, il-ħolqien ta' mudelli ġodda tal-computing bħall-computing kwantistiku, u ż-żieda ġenerali fil-potenza komputazzjonali disponibbli, sakemm l-algoritmi applikati ma jintwerewx li huma infurmazzjoni teoretikament sigura. Dan it-tħassib japplika b'mod partikolari għall-algoritmi tal-kjavi pubbliċi li fil-ħin tal-kitba jintużaw b'mod komuni. B'konsegwenza ta' dan, l-esportatur tad-*data* għandu jqis li l-awtoritajiet pubbliċi jistgħu jimpenjaw ruħhom li jaċċessaw *data* kriptata fiċ-ċirkostanzi deskritti fil-paragrafu Nru. 80, u jaħznuha sakemm ir-rizorsi tagħhom ikunu biżżejjed għad-deċiframent. Il-miżura supplimentari tista' titqies effettiva biss jekk it-tali deċiframent u pproċessar ulterjuri sussegwenti f'dak iż-żmien ma jibqgħux jikkostitwixxu ksur tad-drittijiet tas-sugġetti tad-*data*, eż., minħabba li d-*data* ma tkunx tista' tibqa' tintuża sabiex jiġu identifikati direttament jew indirettament.

5. iċ-ċwieviet ikunu ġestiti b'mod affidabbli (iġġenerati, amministrati, maħżuna, jekk rilevanti, marbuta mal-identità ta' riċevitur intenzjonat, u revokati)<sup>79</sup>, u
6. il-kjavi jinżammu biss taħt il-kontroll tal-esportatur tad-*data*, jew minn entità fdata mill-esportatur fiż-ŻEE jew taħt ġurisdizzjoni li toffri livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni għal dak garantit fiż-ŻEE,

imbagħad l-EDPB jikkunsidra li l-kriptagġ li twettaq jipprovdi miżura supplimentari effettiva.

## Uża Każ 2: Trasferiment ta' *Data* psewdonimizzata

85. Esportatur tad-*data* l-ewwel jippsewdonimizza d-*data* li għandu, u mbagħad jittrasferixxiha lil pajjiż terz għall-analiżi, eż., għal skopijiet ta' riċerka.

Jekk

1. esportatur tad-*data* jittrasferixxi *data* personali pproċessata b'tali mod li d-*data* personali ma tistax tibqa' tiġi attribwita lil suġġett tad-*data* speċifiku, u lanqas ma tintuża biex jiġi separat is-suġġett tad-*data* fi grupp akbar, mingħajr l-użu ta' informazzjoni addizzjonali<sup>80</sup>,
2. dik l-informazzjoni addizzjonali tinżamm esklussivament mill-esportatur tad-*data* u tinżamm separatament fi Stat Membru jew f'pajjiż terz, minn entità fdata mill-esportatur fiż-ŻEE jew taħt ġurisdizzjoni li toffri livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni għal dak garantit fiż-ŻEE,
3. l-iżvelar jew l-użu mhux awtorizzat ta' dik l-informazzjoni addizzjonali jiġi evitat permezz ta' salvagwardji tekniċi u organizzattivi xierqa, jiġi żgurat li l-esportatur tad-*data* jzomm kontroll uniku tal-algoritmu jew ir-repożitorju li jippermetti l-identifikazzjoni mill-ġdid bl-użu tal-informazzjoni addizzjonali, u
4. il-kontrollur stabbilixxa permezz ta' analiżi bir-reqqa tad-*data* inkwistjoni - b'kont meħud ta' kwalunkwe informazzjoni li l-awtoritajiet pubbliċi tal-pajjiż riċevitur jistgħu jkunu mistennija li jipposjedu u jużaw - li d-*data* personali psewdonimizzata ma tistax tiġi attribwita lil persuna fiżika identifikata jew identifikabbli anke jekk kontroreferenzjata mat-tali informazzjoni,

imbagħad l-EDPB jikkunsidra li l-psewdonimizzazzjoni mwettqa tipprovdi miżura supplimentari effettiva.

86. Innota li f'ħafna sitwazzjonijiet, fatturi speċifiċi għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' persuna fiżika, il-post fiżiku tagħhom jew l-interazzjoni

<sup>79</sup> Pubblikazzjoni Speċjali tal-NIST 800-57, Ir-Rakkomandazzjoni għall-Ġestjoni Ewlenija <https://csrc.nist.gov/publications/detail/sp/800-57-part-1/rev-5/final>

<sup>80</sup> F'konformità mal-Artikolu 4(5) tal-GDPR: "“psewdonimizzazzjoni” tfisser l-ipproċessar ta' *data* personali b'tali mod li d-*data* personali ma tkunx tista' tiġi attribwita aktar lil suġġett tad-*data* speċifiku mingħajr l-użu ta' informazzjoni addizzjonali, dment li t-tali informazzjoni addizzjonali tinżamm separatament u tkun soġġetta għal miżuri tekniċi u organizzattivi sabiex jiġi żgurat li d-*data* personali ma tiġix attribwita lil persuna fiżika identifikata jew identifikabbli;” Id-*data* addizzjonali tista' tikkonsisti f'tabelli li jqabblu psewdonimi bl-attributi ta' identifikazzjoni li jissostitwixxu, kjavi kriptografiċi jew parametri oħra għat-trasformazzjoni tal-attributi, jew *data* oħra li tippermetti l-attribuzzjoni tad-*data* psewdonimizzata lil persuni fiżiċi identifikati jew identifikabbli.



tagħhom ma' servizz ibbażat fuq l-internet f'mumentu speċifiċi<sup>81</sup> jistgħu jippermettu l-identifikazzjoni ta' dik il-persuna anki jekk isimha, l-indirizz jew identifikaturi sempliċi oħra tagħha jithallew barra.

87. Dan huwa partikolarment minnu kull meta d-*data* tikkonċerna l-użu tas-servizzi tal-informazzjoni (il-ħin tal-aċċess, is-sekwenza tal-karatteristiċi aċċessati, il-karatteristiċi tal-apparat użat eċċ.). Dawn is-servizzi jistgħu jkunu, bħal fil-każ tal-importatur tad-*data* personali, taħt l-obbligu li jingħata aċċess lill-istess awtoritajiet pubbliċi fil-ġurisdizzjoni tagħhom, li mbagħad x'aktarx li jkollhom *data* dwar l-użu ta' daww is-servizzi tal-informazzjoni mill-persuna(i) li jimmiraw għalihom.
88. Barra minn hekk, minħabba li l-użu ta' xi servizzi tal-informazzjoni huwa pubbliku min-natura tiegħu, jew minħabba l-isfruttament tas-servizzi tal-informazzjoni minn partijiet b'rizorsi sostanzjali, il-kontrolluri se jkollhom joqogħdu attenti aktar meta jitqies li l-awtoritajiet pubbliċi fil-ġurisdizzjoni tagħhom x'aktarx ikollhom *data* dwar l-użu tas-servizzi tal-informazzjoni minn persuna li jimmiraw għaliha.
89. Jekk, matul it-tweġiq tal-psewdonimizzazzjoni, l-attributi li jinsabu fid-*data* personali jiġu ttrasformati bl-użu ta' algoritmu kriptografiku, f'dan il-każ tapplika l-gwida fin-noti 80 u 81 f'qiegħ il-paġna. Minn issa 'l quddiem huwa rakkomandat li jitneħħa l-użu esklussiv tal-kriptografija, u li jiġu applikati trasformazzjonijiet abbażi ta' mekkanizmi ta' tfittix.

Uża Każ 3: Il-kriptagg tad-*data* sabiex tiġi protetta mill-aċċess mill-awtoritajiet pubbliċi tal-pajjiż terz tal-importatur meta din tgħaddi bejn l-esportatur u l-importatur tagħha

90. L-esportatur tad-*data* jixtieq jittrasferixxi d-*data* lejn destinazzjoni fejn il-liġi u/jew il-prattiki jippermettu aċċess mill-awtoritajiet pubbliċi għad-*data* waqt li tkun qed tgħaddi bejn il-pajjiż tal-esportatur u l-pajjiż tad-destinazzjoni.

Jekk

1. esportatur tad-*data* jittrasferixxi *data* personali lil importatur tad-*data* f'ġurisdizzjoni fejn il-liġi u/jew il-prattika tippermetti lill-awtoritajiet pubbliċi jaċċessaw *data* waqt li tkun qed tiġi ttrasportata permezz tal-internet lejn dan il-pajjiż terz mingħajr il-garanziji essenzjali Ewropej li jikkonċernaw dan l-aċċess, jintuza kriptagg tat-trasport li għalih jiġi żgurat li l-protokoll ta' kriptagg użati jkunu tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku u jipprovdu protezzjoni effettiva kontra attakki attivi u passivi b'rizorsi magħrufa li huma disponibbli għall-awtoritajiet pubbliċi ta' dan il-pajjiż terz,
2. il-partijiet involuti fil-komunikazzjoni jaqblu dwar awtorità jew infrastruttura taċ-ċertifikazzjoni taċ-ċavetta pubblika affidabbli,
3. il-miżuri protettivi u tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku speċifiċi jintużaw kontra attakki attivi u passivi fuq is-sistemi li jibagħtu u jirċievu, li jipprovdu kriptagg tat-trasport, inkluż testijiet għall-

---

<sup>81</sup> L-Artikolu 4(1) tal-GDPR: "*data* personali" tfisser kwalunkwe informazzjoni relatata ma' persuna fiżika identifikata jew identifikabbli ("*suġġett tad-data*"); persuna fiżika identifikabbli hija persuna li tista' tiġi identifikata, direttament jew indirettament, b'mod partikolari b'referenza għal identifikatur bħal isem, numru ta' identifikazzjoni, *data* dwar il-post, identifikatur online jew għal fattur wieħed jew aktar speċifiċi għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-persuna fiżika;".

vulnerabbiltajiet tas-software u għall-funzjonijiet possibbli li jippermettu access mhux awtorizzat,

4. fil-każ li l-kriptagg tat-trasport ma jipprovdi sigurtà xierqa waħdu minhabba l-esperjenza bil-vulnerabbiltajiet tal-infrastruttura jew is-software użat, id-*data* personali tiġi wkoll kriptata minn tarf sa tarf fuq is-saff tal-applikazzjoni bl-użu ta' metodi ta' kriptagg tal-ogħla livell,
5. l-algoritmu ta' kriptagg u l-parametrizzazzjoni tiegħu (eż., it-tul tal-kjavi, il-mod operattiv, jekk ikun applikabbli,) jikkonformaw mal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku u jistgħu jitqiesu robusti fl-isfond tal-kriptanalizi li ssir mill-awtoritajiet pubbliċi meta d-*data* tkun qed tgħaddi għal dan il-pajjiż terz filwaqt li jitqiesu r-riżorsi u l-kapaċitajiet tekniċi (eż., il-potenza komputazzjonali għall-attakki ta' forza brutali) disponibbli għalihom (ara n-nota 80 f'qiegħ il-paġna ta' hawn fuq),<sup>82</sup>
6. is-saħħa tal-kriptagg tqis il-perjodu ta' żmien speċifiku li matulu għandha tiġi ppreservata l-kunfidenzjalità tad-*data* personali kriptata,
7. l-algoritmu ta' kriptagg jiġi implimentat b'mod korrett permezz ta' software miżmum kif suppost, mingħajr vulnerabbiltajiet magħrufa, li l-konformità tiegħu mal-ispeċifikazzjoni tal-algoritmu magħżul tkun giet i-verifikata, eż., permezz ta' ċertifikazzjoni,
8. iċ-ċwieviet ikunu ġestiti b'mod affidabbli (iġġenerati, amministrati, maħżuna, jekk rilevanti, marbuta mal-identità tar-riċevitur maħsub, u revokati), mill-esportatur jew minn entità fdata mill-esportatur taħt ġurisdizzjoni li toffri livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni,

imbagħad l-EDPB jikkunsidra li l-kriptagg tat-trasport, jekk ikun meħtieġ flimkien mal-kriptagg minn tarf sa tarf tal-kontenut, jipprovdi miżura supplementari effettiva.

#### Uża Każ 4: Riċevitur protett

91. Esportatur tad-*data* jittrasferixxi d-*data* personali lil importatur tad-*data* f'pajjiż terz li jkun protett b'mod speċifiku mil-liġi ta' dak il-pajjiż, pereżempju, għall-iskop li jiprovdi trattament mediku b'mod kongunt lil pazjent, jew servizzi legali lil klijent.

Jekk

1. il-liġi ta' pajjiż terz teżenta importatur tad-*data* residenti milli potenzjalment jikser l-access għad-*data* miżmuma minn dak ir-riċevitur għall-iskop partikolari, eż. bis-saħħa ta' dmir ta' segretezza professjonali li japplika għall-importatur tad-*data*,
2. dik l-eżenzjoni testendi għall-informazzjoni kollha fil-pussess tal-importatur tad-*data* li tista' tintuża biex tiġi evitata l-protezzjoni ta' informazzjoni privileġġata (ċwieviet kriptografici, passwords, kredenzjali oħra, eċċ.),
3. l-importatur tad-*data* ma jhaddimx is-servizzi ta' proċessur b'mod li jippermetti lill-awtoritajiet pubbliċi li jkollhom access għad-*data* waqt li tkun miżmuma mill-proċessur, u lanqas ma jgħaddi d-*data* lil entità oħra li mhix protetta, abbażi tal-għodda ta' trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR,
4. id-*data* personali tiġi kriptata qabel ma tiġi trażmessa b'metodu li jikkonforma ma' garanzija tal-ogħla livell li d-dekriptagg mhux se jkun possibbli mingħajr għarfien taċ-ċavetta dekriptografika (kriptagg minn tarf sa tarf) għat-tul kollu ta' żmien li d-*data* teħtieġ li tkun protetta,

---

<sup>82</sup> Ara n-nota 80 f'qiegħ il-paġna għal xi referenzi għall-gwida teknika ppubblikata mill-awtoritajiet uffiċjali taċ-ċibersigurtà tal-UE u tal-Istati Membri tagħha.

5. il-kjavi tad-deciframent tinsab fil-kustodja unika tal-importatur tad-*data* protett, u, possibbilment, tal-esportatur innifsu jew ta' entità oħra fdata mill-esportatur li tinsab fiż-ŻEE jew ġurisdizzjoni li toffri livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni għal dak garantit fiż-ŻEE, u assigurati kif xieraq kontra l-użu jew l-iżvelar mhux awtorizzat permezz ta' miżuri tekniċi u organizzattivi li jikkonformaw mal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, u
6. l-esportatur tad-*data* stabbilixxa b'mod affidabbli li ċ-ċavetta kriptografika li għandu l-ħsieb li juża tikkorrispondi maċ-ċavetta dekkriptografika miżmuma mir-riċevitur,

imbagħad l-EDPB jikkunsidra li l-kriptagġ tat-trasport li jsir jipprovdi miżura supplimentari effettiva.

#### Uża Każ 5: Ipproċessar maqsum jew multipartitiku

92. L-esportatur tad-*data* jixtieq li d-*data* personali tiġi pproċessata b'mod kongunt minn żewġ proċessuri indipendenti jew aktar li jinsabu f'ġurisdizzjonijiet differenti mingħajr ma jiġi żvelat il-kontenut tad-*data* lilhom. Qabel it-trażmissjoni, huwa jaqsam id-*data* b'tali mod li l-ebda parti li proċessur individwali jirċievi ma tkun biżżejjed biex terġa' tinbena d-*data* personali kollha kemm hi jew parti minnha. L-esportatur tad-*data* jirċievi r-riżultat tal-ipproċessar minn kull wieħed mill-proċessuri b'mod indipendenti, u jgħaqqad il-biċċiet li jkun irċieva biex jasal għar-riżultat finali li jista' jikkostitwixxi *data* personali jew aggregata.

Jekk

1. esportatur tad-*data* jipproċessa *data* personali b'tali mod li din tinqasam f'żewġ partijiet jew aktar li kull waħda minnhom ma tistax tibqa' tiġi interpretata jew attribwita aktar lil sugġett tad-*data* speċifiku mingħajr l-użu ta' informazzjoni addizzjonali,
2. kull waħda mill-biċċiet tiġi ttrasferita lil proċessur separat li jinsab f'ġurisdizzjoni differenti,
3. il-proċessuri b'mod fakultattiv jipproċessaw id-*data* b'mod kongunt, eż. bl-użu sigur ta' komputazzjoni multipartitika, b'mod li l-ebda informazzjoni ma tiġi żvelata lil xi wieħed minnhom li ma jkunux jippossjedu qabel il-komputazzjoni,
4. l-algoritmu użat għall-komputazzjoni maqsuma jkun sigur kontra avversarji attivi,
5. il-kontrollur ikun stabbilixxa permezz ta' analiżi bir-reqqa tad-*data* inkwistjoni filwaqt li jqis il-partijiet ta' informazzjoni neqsin li l-awtoritajiet pubbliċi tal-pajjiżi riċevituri jistgħu jkunu mistennija li jkollhom u jużaw, li l-partijiet ta' *data* personali li jittrażmetti lill-proċessuri ma jistgħux jiġu attribwiti lil persuna fiżika identifikata jew identifikabbli anke jekk jiġu kontroreferenzjati mat-tali informazzjoni,
6. ma hemm l-ebda evidenza ta' kollaborazzjoni bejn l-awtoritajiet pubbliċi li jinsabu fil-ġurisdizzjonijiet rispettivi fejn kull wieħed mill-proċessuri jkun jinsab, li tippermettilhom aċċess għas-settijiet kollha ta' *data* personali miżmuma mill-proċessuri u jippermettulhom jirrikostitwixxu u jisfruttaw il-kontenut tad-*data* personali f'forma ħielsa f'ċirkostanzi fejn tali sfruttament ma jirrispettax l-essenza tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġetti tad-*data*. Bl-istess mod, l-awtoritajiet pubbliċi ta' kwalunkwe pajjiż ma għandux ikollhom l-awtorità li jaċċessaw id-*data* personali miżmuma mill-proċessuri fil-ġurisdizzjonijiet kollha kkonċernati.

imbagħad l-EDPB jikkunsidra li l-ipproċessar maqsum imwettaq jipprovdi miżura supplimentari effettiva.

---

## Eżempji ta' xenarji li jirreferu għal każijiet li fihom ma jgħux identifikati miżuri *effettivi*

---

93. Il-miżuri deskritti hawn taħt f'ċerti xenarji ma jkunux *effettivi* biex jiżguraw livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni għad-*data* trasferita lill-pajjiż terz. Għalhekk, dawn ma jikkwalifikawx bħala miżuri supplimentari adegwati.

### Uża Każ 6: Trasferiment lill-fornituri tas-servizzi tal-cloud jew lil proċessuri oħra li jeħtieġu aċċess għad-*data* ħielsa

94. Esportatur tad-*data* jittrasferixxi d-*data* personali, kemm jekk permezz ta' trażmissjoni elettronika jew billi jagħmilha disponibbli għal fornitur ta' servizz ta' cloud jew proċessur ieħor sabiex ikollu *data* personali pproċessata skont l-istruzzjonijiet tiegħu f'pajjiż terz (eż., għall-forniment ta' appoġġ tekniku jew kwalunkwe tip ta' pproċessar tal-cloud), u din id-*data* mhix - jew ma tistax tiġi pseedonimizzata kif deskritt fil-Każ ta' Użu 2 jew kriptata kif deskritt fil-Każ ta' Użu 1 minħabba li l-i-proċessar jeħtieġ aċċess għad-*data* b'mod ċar,

#### Jekk

1. kontrollur jittrasferixxi *data* personali lil fornitur ta' servizz ta' cloud jew proċessur ieħor,
2. il-fornitur ta' servizz ta' cloud jew proċessur ieħor jeħtieġ aċċess għad-*data* ħielsa sabiex iwettaq il-kompitu assenjat, u
3. is-setgħa mogħtija lill-awtoritajiet pubbliċi tal-pajjiż riċevitur biex jaċċessaw id-*data* ttrasferita inkwistjoni tmur lil hinn minn dak li huwa meħtieġ u proporzjonat f'soċjetà demokratika, fejn fil-prattika l-leġiżlazzjoni problematika tal-pajjiż terz tapplika għat-trasferimenti inkwistjoni (ara Pass 3).<sup>83</sup>

f'dan il-każ l-EDPB, meta jitqies l-oġġla livell ta' żvilupp tekniku attwali, ma jkunx kapaċi jipprevedi miżura teknika *effettiva* sabiex jipprevjeni dak l-aċċess milli jkser id-drittijiet fundamentali tas-sugġett tad-*data*. L-EDPB ma jeskludix li żvilupp teknoloġiku ulterjuri jista' joffri miżuri li jilhqnu l-għanijiet kummerċjali maħsuba, mingħajr ma jeħtieġ aċċess ħieles.

95. Fix-xenarji msemmija, fejn id-*data* personali mhux kriptata hija teknikament meħtieġa għall-forniment tas-servizz mill-proċessur, il-kriptagg tat-trasport u l-kriptagg tad-*data* wieqfa anki meħuda flimkien, ma jikkostitwixxux miżura supplimentari li tiżgura livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni jekk l-importatur tad-*data* jkollu ċ-ċwieviet kriptografiċi.

### Uża Każ 7: Trasferiment ta' *data* personali għal finijiet ta' negozju inkluż permezz ta' aċċess mill-bogħod

96. Esportatur tad-*data* jittrasferixxi *data* personali lil entitajiet - f'pajjiż terz sabiex tintuża għal skopijiet kummerċjali kondiviżi — kemm jekk permezz ta' trażmissjoni elettronika kif ukoll billi jagħmilha disponibbli għal aċċess mill-bogħod mill-importatur tad-*data* —, u din id-*data* mhix -

---

<sup>83</sup> Ara l-Artikoli 47 u 52 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, l-Artikolu 23.1 tal-GDPR, u r-Rakkomandazzjonijiet tal-EDPB 02/2020 dwar Garanziji Essenzjali Ewropej għal miżuri ta' sorveljanza, l-10 ta' Novembru 2020.

jew ma tistax - tiġi - psewdonimizzata kif deskritt fil-Każ ta' Użu 2 jew kriptata kif deskritt fil-Każ ta' Użu 1, minhabba li l-ipproċessar jeħtieġ aċċess għad-*data* ċar. Kostellazzjoni tipika tista' tikkonsisti minn kontrollur jew proċessur stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru li jittrasferixxi *data* personali lil kontrollur jew proċessur f'pajjiż terz li tappartjeni għall-istess grupp ta' impriži, jew grupp ta' impriži involuti f'attività ekonomika kongunta. L-importatur tad-*data* jista', pereżempju, juża d-*data* li jirċievi biex jipprovdi servizzi tal-persunal għall-esportatur tad-*data* li għalih jeħtieġ *data* dwar ir-rizorsi umani, jew biex jikkomunika mal-klijenti tal-esportatur tad-*data* li jgħixu fl-Unjoni Ewropea bit-telefon jew bl-email.

Jekk

1. esportatur tad-*data* jittrasferixxi d-*data* personali lil importatur tad-*data* f'pajjiż terz billi jagħmilha disponibbli f'sistema ta' informazzjoni uzata b'mod li jippermetti lill-importatur aċċess dirett għad-*data* tal-għażla tiegħu stess, jew billi jittrasferiha direttament, individwalment jew bl-ingrossa, permezz tal-użu ta' servizz ta' komunikazzjoni,
2. l-importatur<sup>84</sup> jipproċessa d-*data* b'mod ċar fil-pajjiż terz (inkluż għall-finijiet tiegħu stess fejn l-importatur ikun kontrollur),
3. is-setgħa mogħtija lill-awtoritajiet pubbliċi tal-pajjiż riċevitur sabiex jaċċessaw id-*data* ttrasferita tmur lil hinn minn dak li huwa meħtieġ u proporzjonat f'soċjetà demokratika fejn fil-prattika l-leġiżlazzjoni problematika tal-pajjiż terz tapplika għat-trasferimenti inkwistjoni (ara Pass 3),

imbagħad l-EDPB ma jkunx jista' jipprevedi miżura teknika effettiva sabiex jipprevjeni dak l-aċċess milli jikser id-drittijiet fundamentali tas-sugġett tad-*data*.

97. Fix-xenarji msemmija, fejn id-*data* personali mhux kriptata hija teknikament meħtieġa għall-forniment tas-servizz mill-proċessur, il-kriptagg tat-trasport u l-kriptagg tad-*data* wieqfa anki meħuda flimkien, ma jikkostitwixxux miżura supplimentari li tiżgura livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni jekk l-importatur tad-*data* jkollu ċ-ċwieviet kriptografiċi.

---

<sup>84</sup> Kemm jekk huwa kontrollur jew proċessur f'pajjiż terz li jirċievi jew jikseb aċċess għal *data* personali ttrasferita miż-ŻEE.

## 2.2 Miżuri kuntrattwali addizzjonali

98. Dawn il-miżuri ġeneralment se jikkonsistu f'impjenji kuntrattwali<sup>85</sup> unilaterali, bilaterali jew multilaterali.<sup>86</sup> Jekk tintuża għodda għat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR, fil-biċċa l-kbira tal-każijiet diġà se jkun hemm għadd ta' impjenji (l-aktar kuntrattwali) mill-esportatur tad-*data* u l-importatur tad-*data* li jkollhom l-għan li jservu ta' salvagwardji għad-*data* personali.<sup>87</sup>
99. F'xi sitwazzjonijiet, dawn il-miżuri jistgħu jikkumplimentaw u jsaħħu s-salvagwardji li l-għodda tat-trasferiment u l-leġiżlazzjoni rilevanti tal-pajjiż terz jistgħu jipprovdu, meta, filwaqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi tat-trasferiment, dawn ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet kollha meħtieġa biex jiżguraw livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti għal dak garantit fl-UE. Sakemm in-natura tal-miżuri kuntrattwali, ġeneralment ma jkunux kapaċi jorbtu lill-awtoritajiet ta' dak il-pajjiż terz meta ma jkunux parti għall-kuntratt<sup>88</sup>, dawn il-miżuri ta' spiss jeħtieġ li jiġu kkombinati ma' miżuri tekniċi u organizzattivi oħra sabiex jipprovdu l-livell ta' protezzjoni tad-*data* meħtieġ. L-għażla u l-implimentazzjoni ta' waħda jew aktar minn dawn il-miżuri mhux neċessarjament u sistematikament jiżguraw li t-trasferiment tiegħek jilħaq l-istandard essenzjali ta' ekwivalenza li dritt tal-UE u jeħtieġ.
100. Skont liema miżuri kuntrattwali huma diġà inklużi fl-għodda tat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR li tintuża, miżuri kuntrattwali addizzjonali jistgħu wkoll ikunu ta' għajjnuna biex jippermettu lill-esportaturi tad-*data* bbażati fiż-ŻEE li jsiru konxji minn żviluppi ġodda li jaffettwaw il-protezzjoni tad-*data* ttrasferita lil pajjiżi terzi.
101. Kif intqal, il-miżuri kuntrattwali mhux se jkun jistgħu jeskludu l-applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni ta' pajjiż terz li ma jissodisfax l-istandard tal-EDPB dwar il-Garanziji Essenzjali Ewropej f'dawk il-każijiet fejn il-leġiżlazzjoni tobbliga lill-importaturi jikkonformaw mal-ordnijiet li jiżvelaw id-*data* li jirċievu mill-awtoritajiet pubbliċi.<sup>89</sup>
102. Xi eżempji ta' dawn il-miżuri kuntrattwali potenzjali huma elenkati hawn taħt u kklassifikati skont in-natura tagħhom:

### Il-provvediment għall-obbligu kuntrattwali biex jintużaw miżuri tekniċi speċifiċi

103. Skont iċ-ċirkostanzi speċifiċi tat-trasferimenti (inkluż l-applikazzjoni prattika tal-leġiżlazzjoni tal-pajjiż terz), il-kuntratt jista' jkollu bżonn jipprovdi li sabiex isiru t-trasferimenti, ikun hemm bżonn li jiġu implimentati miżuri tekniċi speċifiċi (ara l-miżuri tekniċi ssuġġeriti aktar 'il fuq).
104. Kundizzjonijiet għall-effettività:

---

<sup>85</sup> Pereżempju fi hdan il-BCRs li fi kwalunkwe każ għandhom jirregolaw xi wħud mill-miżuri elenkati hawn taħt.

<sup>86</sup> Dawn se jkollhom natura privata u mhux se jitqiesu bħala ftehimiet internazzjonali skont il-liġi pubblika internazzjonali. Għaldaqstant, dawn normalment jonqsu milli jorbtu l-awtorità pubblika tal-pajjiż terz bħala non-partijiet għall-kuntratt meta jiġi konkluż ma' korpi privati f'pajjiżi terzi, kif enfasizzat il-Qorti fis-sentenza tagħha C-311/18 (Schrems II), paragrafu 125.

<sup>87</sup> Ara s-sentenza C-311/18 (Schrems II), paragrafu 137 fejn il-Qorti rrikonossiet li l-SCC fiha "mekkaniżmi effettivi li jagħmluha possibbli, fil-prattika, li tiġi żgurata l-konformità mal-livell ta' protezzjoni meħtieġ mil-liġi tal-UE u li t-trasferimenti ta' *data* personali skont il-klawżoli ta' tali deċiżjoni huma sospizi jew ipprojbti fil-każ ta' ksur ta' tali klawżoli jew ikun impossibbli li dawn jiġu onorati " ara wkoll il-paragrafu 148).

<sup>88</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafu 125.

<sup>89</sup> Sentenza tal-QĠUE C-311/18 (Schrems II), paragrafu 132.

- Din il-klawżola tista' tkun effettiva f'dawk is-sitwazzjonijiet fejn il-ħtieġa għal miżuri tekniċi giet identifikata mill-esportatur. Imbagħad ikollu jiġi pprovdut f'forma legali biex jiġi żgurat li l-importatur jimpenja ruħu wkoll li jistabbilixxi l-miżuri tekniċi meħtieġa jekk ikun hemm bżonn.

#### Obbligi ta' trasparenza:

105. L-esportatur jista' jżid annessi mal-kuntratt b'informazzjoni li l-importatur ikun ipprova qabel il-konklużjoni tal-kuntratt, abbażi tal-aħjar sforzi tiegħu, dwar l-aċċess għad-*data* mill-awtoritajiet pubbliċi, inkluż fil-qasam tal-intelligence, sakemm il-leġiżlazzjoni tikkonforma mal-Garanziji Essenzjali Ewropej tal-EDPB, fil-pajjiż ta' destinazzjoni. Dan jista' jgħin lill-esportatur tad-*data* biex jissodisfa l-obbligu tiegħu li jiddokumenta l-valutazzjoni tiegħu tal-livell ta' protezzjoni fil-pajjiż terz. Jista' wkoll jenfasizza l-obbligu tal-importatur li jassisti lill-esportatur fil-valutazzjoni tiegħu u jinvolvi r-responsabbiltà tiegħu sabiex jipprovdilu informazzjoni li tkun oġġettiva, affidabbli, rilevanti, verifikabbli u disponibbli għall-pubbliku jew aċċessibbli b'xi mod ieħor

106. L-importatur jista' pereżempju jkun meħtieġ li:

(1) jinnumera l-liġijiet u r-regolamenti fil-pajjiż destinatari applikabbli għall-importatur jew il-proċessuri (sub) tiegħu li jippermettu aċċess mill-awtoritajiet pubbliċi għad-*data* personali li tkun soġġetta għat-trasferiment, b'mod partikolari fl-oqsma tal-intelligenza, l-infurzar tal-liġi, is-superviżjoni amministrattiva u regolatorja applikabbli għad-*data* ttrasferita;

(2) fin-nuqqas ta' liġijiet li jirregolaw l-aċċess tal-awtoritajiet pubbliċi għad-*data* jipprovdi informazzjoni u statistika bbażati fuq l-esperjenza tal-importatur jew ir-rapporti minn sorsi varji (eż. sħab, sorsi miftuħa, każistika nazzjonali u deċiżjonijiet minn korpi ta' sorveljanza) dwar l-aċċess mill-awtoritajiet pubbliċi għal *data* personali f'sitwazzjonijiet tat-tip ta' trasferiment ta' *data* inkwistjoni (jiġifieri fil-qasam regolatorju speċifiku; rigward it-tip ta' entitajiet li jappartjeni għalihom l-importatur tad-*data*;...)

(3) jindika liema miżuri jittieħdu biex jiġi evitat l-aċċess għad-*data* ttrasferita (jekk ikun hemm);

(4) jipprovdi informazzjoni dettaljata biżżejjed dwar it-talbiet kollha ta' aċċess għad-*data* personali mill-awtoritajiet pubbliċi li l-importatur ikun irċieva matul perjodu<sup>90</sup> ta' żmien speċifikat, b'mod partikolari fl-oqsma msemmija taħt (1) hawn fuq u li jinkludi informazzjoni dwar it-talbiet li jirċievi, id-*data* mitluba, il-korp rikjedenti u l-baži ġuridika għall-iżvelar u sa liema punt l-importatur ikun żvela t-talba għad-*data*;<sup>91</sup>

jispeċifika jekk u sa liema punt l-importatur huwiex legalment ipprojbit milli jipprovdi l-informazzjoni msemmija taħt (1) – (5) hawn fuq.

107. Din l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta permezz ta' kwestjonarji strutturati li l-importatur jimla u jiffirma u jiġi enfasizzat mill-obbligu kuntrattwali tal-importatur li jiddikjara f'perjodu ta' żmien

---

<sup>90</sup> It-tul tal-perjodu għandu jiddependi mir-riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-*data* li d-*data* tagħhom tkun soġġetta għat-trasferiment inkwistjoni – eż. l-aħħar sena qabel l-għeluq tal-istrument tal-esportazzjoni tad-*data* mal-esportatur tad-*data*

<sup>91</sup> Il-konformità ma' dan id-dmir ma tippredix bħala tali livell xieraq ta' protezzjoni. Fl-istess ħin kwalunkwe żvelar mhux xieraq li fil-fatt seħħ iwassal għall-ħtieġa li jiġu implimentati miżuri supplimentari.

stabbilit kwalunkwe bidla potenzjali f'din l-informazzjoni, kif inhi l-prattika attwali għall-proċessi ta' diliġenza dovuta.

108. Kundizzjonijiet għall-effettività:

- L-importatur għandu jkun kapaċi jipprovi lill-esportatur b'dawn it-tipi ta' informazzjoni bl-aħjar għarfien tiegħu u wara li jkun uża l-aħjar sforzi tiegħu biex jiksibha.
- Dan l-obbligu impost fuq l-importatur huwa mezz biex jiġi żgurat li l-esportatur isir u jibqa' konxju mir-riskji marbuta mat-trasferiment tad-*data* lil pajjiż terz. B'hekk dan jippermetti lill-esportatur li jieqaf milli jikkonkludi l-kuntratt, jew jekk l-informazzjoni tinbidel wara l-konkluzjoni tagħha, biex jissodisfa l-obbligu tiegħu li jissospendi t-trasferiment u/jew jitermina l-kuntratt jekk il-liġi tal-pajjiż terz, is-salvagwardji li jinsabu fl-għodda tat-trasferiment tal-Artikolu 46 tal-GDPR u kwalunkwe salvagwardja addizzjonali li tista' tkun adottata ma jibqgħux jiżguraw livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti għal dak fl-UE. Madankollu, dan l-obbligu la jista' jiġġustifika l-iżvelar ta' *data* personali min-naħa tal-importatur u lanqas jagħti lok għall-aspettattiva li mhux se jkun hemm aktar talbiet għal aċċess.

\*\*\*

109. L-esportatur jista' jzid ukoll klawżoli li permezz tagħhom l-importatur jiċċertifika li (1) ma ħoloqx back doors bi skop jew programmazzjoni simili li jistgħu jintużaw għall-aċċess għas-sistema u/jew id-*data* personali (2) ma jkunx ħoloq jew bidel il-proċessi tan-negozju tiegħu bi skop b'mod li jiffaċilita l-aċċess għad-*data* jew għas-sistemi personali, u (3) li l-liġi nazzjonali jew il-politika tal-gvern ma teħtieġx li l-importatur joħloq jew iżomm il-back doors jew biex jiffaċilita l-aċċess għal *data* jew sistemi personali jew biex l-importatur ikun fil-pussess jew biex jgħaddi ċ-ċavetta kriptografika.<sup>92</sup>.

110. Kundizzjonijiet għall-effettività:

- L-eżistenza ta' leġislazzjoni jew politiki tal-gvern li ma jhallux lill-importaturi jiżvelaw din l-informazzjoni tista' trendi din il-klawżola ineffettiva. L-importatur għalhekk ma jkunx jista' jidhol fil-kuntratt jew ikollu jinnotifika lill-esportatur dwar l-inabbiltà tiegħu li jkompli jikkonforma mal-impenji kuntrattwali tiegħu.
- Il-kuntratt għandu jinkludi penali u/jew il-kapaċità tal-esportatur li jitermina l-kuntratt fi żmien qasir f'dawk il-każijiet fejn l-importatur ma jiżvelax l-eżistenza tal-back door jew programmazzjoni simili jew proċessi ta' negozju manipolati jew kwalunkwe rekwiżit li jimplementa xi wieħed minn dawn jew jonqos milli jinforma minnufih lill-esportatur hekk kif ikun jaf bl-eżistenza tagħhom.
- F'ċirkostanzi fejn l-importatur tad-*data* jkun żvela *data* personali ttrasferita bi ksur tal-impenji li jinsabu taħt l-għodda ta' trasferiment magħzula, il-kuntratt jista' jinkludi wkoll kumpens mill-importatur tad-*data* lil suġġett tad-*data* għal kwalunkwe dannu materjali u mhux materjali li jkun ġarrab.

---

<sup>92</sup> Din il-klawżola hija importanti biex tiggarantixxi livell adegwat ta' protezzjoni tad-*data* personali trasferita u normalment għandha tkun meħtieġa.



\*\*\*

111. L-esportatur jista' jsaħħaħ is-setgħa tiegħu li jwettaq awditi<sup>93</sup> jew spezzjonijiet tal-facilitajiet tal-ipproċessar tad-*data* tal-importatur, fuq il-post u/jew mill-bogħod, biex jivverifika jekk id-*data* gietx żvelata lill-awtoritajiet pubbliċi u taħt liema kundizzjonijiet (aċċess mhux lil hinn minn dak li huwa meħtieġ u proporzjonat f'soċjetà demokratika), pereżempju billi jipprovdi għal żmien qasir u mekkaniżmi li jiżguraw l-intervent rapidu tal-korpi ta' spezzjoni u jsaħħu l-awtonomija tal-esportatur fl-għażla tal-korpi ta' spezzjoni.

112. Kundizzjonijiet għall-effettività:

- Il-kamp ta' applikazzjoni tal-awditu għandu jkopri legalment u teknikament kwalunkwe pproċessar mill-proċessuri jew sottoproċessuri tal-importatur tad-*data* personali trażmessa fil-pajjiż terz biex ikun kompletament effettiv.
- Ir-registri tal-aċċess u traċċi simili oħra għandhom ikunu reżistenti għat-tbagħbis (eż. għandhom jifasslu b'mod li ma jkunux jistgħu jinbidlu permezz ta' tekniki ta' kriptaġġ tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, bħall-hashing, kif ukoll trażmessi sistematikament lill-esportatur fuq bażi perjodika) sabiex l-awdituri jkun jistgħu jsibu evidenza ta' divulgazzjoni. Logs ta' aċċess u rekords simili oħra għandhom jiddistingwu wkoll bejn aċċessi minħabba operazzjonijiet regolari ta' negozju u aċċessi minħabba ordnijiet jew talbiet għal aċċess.

\*\*\*

113. Meta l-liġi u l-prattika tal-pajjiż terz tal-importatur inizjalment tkun għet ivvalutata u meqjusa li tipprovdi livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni kif ipprovdut fl-UE għad-*data* ttrasferita mill-esportatur, l-esportatur xorta jista' jsaħħaħ l-obbligu tal-importatur tad-*data* li jinforma minnufih, fil-każ ta' bidla fis-sitwazzjoni, lill-esportatur tad-*data* dwar l-inabbiltà tiegħu li jikkonforma mal-impenji kuntrattwali u bħala riżultat mal-istandard meħtieġ ta' "livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni tad-*data*".<sup>94</sup>.

114. Din l-inabbiltà ta' konformità tista' tirriżulta minn bidliet fil-legiżlazzjoni jew fil-prattika tal-pajjiż terz.<sup>95</sup> Il-klawżoli jistgħu jstabbilixxu limiti ta' żmien u proċeduri speċifiċi u stretti għas-sospensjoni rapida tat-trasferiment tad-*data* u/jew it-tmiem tal-kuntratt u r-ritorn jew it-thassir mill-importatur tad-*data* riċevuta. L-issorveljar tat-talbiet riċevuti, il-kamp ta' applikazzjoni tagħhom, u l-effettività tal-miżuri adottati biex jikkontrobattuhom, għandhom jipprovdu lill-esportatur b'indikazzjonijiet suffiċjenti biex jeżerċita d-dmir tiegħu li jissospendi jew itemm it-trasferiment u/jew jittermina l-kuntratt.

---

<sup>93</sup> Ara pereżempju l-Klawżola 5.f tal-SCCs bejn il-kontrolluri u d-Deciżjoni 2010/87/UE tal-proċessuri, l-awditi jistgħu jiġu pprovduti wkoll f'kodiċi ta' kondotta jew permezz ta' ċertifikazzjoni.

<sup>94</sup> Il-Klawżola 5.a u d.i tad-Deciżjoni 2010/87/UE tal-SCCs.

<sup>95</sup> Ara C-311/18 (Schrems II), paragrafu 139 li fih il-Qorti ssostni li "għalkemm il-Klawżola 5(d)(i) tippermetti lil riċevitur ta' *data* personali li ma jinnotifikax lil kontrollur stabbilit fl-Unjoni Ewropea b'talba legalment vinkolanti għall-iżvelar tad-*data* personali minn awtorità tal-infurzar tal-liġi, f'każ li l-legiżlazzjoni tipprojbixxi lil dak ir-riċevitur li jagħmel dan, bħal projbizzjoni skont il-liġi kriminali li l-għan tagħha huwa li tinzamm il-kunfidenzjalità ta' investigazzjoni tal-infurzar tal-liġi, ir-riċevitur madankollu huwa meħtieġ, skont il-Klawżola 5(a) fl-anness għad-Deciżjoni tas-SCC, li jinforma lill-kontrollur tiegħu bl-inabbiltà tiegħu jew tagħha li jkun konformi mal-klawżoli xierqa tal-protezzjoni tad-*data*."

#### 115. Kundizzjonijiet għall-effettività:

- In-notifika teħtieġ li sseħħ qabel ma jingħata l-aċċess għad-*data*. Inkella, sakemm l-esportatur jirċievi n-notifika, id-drittijiet tal-individwu jistgħu jkunu diġà nkisru jekk it-talba tkun ibbażata fuq liġijiet ta' dak il-pajjiż terz li jaqbzu dak il-livell ta' protezzjoni tad-*data* mogħti skont id-dritt tal-UE. In-notifika xorta tista' sservi biex tipprevjeni ksur futur u biex tippermetti lill-esportatur jissodisfa d-dmir tiegħu li jissospendi t-trasferiment ta' *data* personali lejn il-pajjiż terz u/jew itemm il-kuntratt.
- L-importatur tad-*data* għandu jissorvelja kwalunkwe żvilupp legali jew politiku li jista' jwassal għall-inabbiltà tiegħu li jikkonforma mal-obbligi tiegħu, u jinforma minnufih lill-esportatur tad-*data* dwar kwalunkwe bidliet u żviluppi bħal dawn, u jekk possibbli qabel l-implimentazzjoni tagħhom biex jippermetti lill-esportatur tad-*data* jirkupra d-*data* mill-importatur tad-*data*.
- Il-klawżoli għandhom jipprovdu għal mekkanizmu rapidu li bih l-esportatur tad-*data* jawtorizza lill-importatur tad-*data* biex minnufih jiżgura jew jirritorna d-*data* lill-esportatur tad-*data*, jew jekk dan ma jkunx fattibbli, iħassar jew jikkripta d-*data* b'mod sigur mingħajr ma jistenna neċessarjament l-istruzzjonijiet tal-esportatur, jekk jiġi ssodisfat limitu speċifiku<sup>96</sup> li għandu jiġi miftiehem bejn l-esportatur tad-*data* u l-importatur tad-*data*. L-importatur għandu jimplementa dan il-mekkanizmu mill-bidu tat-trasferiment tad-*data* u jittestjah b'mod regolari biex jiżgura li dan ikun jista' jiġi applikat fi żmien qasir.
- Klawżoli oħra jistgħu jippermettu lill-esportatur li jissorvelja l-konformità tal-importatur ma' dawn l-obbligi permezz ta' awditi, spezzjonijiet u miżuri oħra ta' awditu u li jinforzawhom b'penali fuq l-importatur u/jew il-kapaċità tal-esportatur li jissospendi t-trasferiment u/jew jitermina immedjatament il-kuntratt.

\*\*\*

116. Sa fejn ikun permess mil-liġi nazzjonali fil-pajjiż terz, il-kuntratt jista' jsaħħaħ l-obbligi ta' trasparenza tal-importatur billi jipprovdi għal metodu "Warrant Canary", fejn l-importatur jimpenja ruħu li jipubblika regolarment (eż. mill-inqas kull 24 siegħa) messaggġ iffirmit kriptografiku li jinforma lill-esportatur li minn ċerta *data* u ħin ma jkun irċieva l-ebda ordni biex jiżvela *data* personali jew simili. In-nuqqas ta' aġġornament ta' din in-notifika jindika lill-esportatur li l-importatur seta' rċieva ordni.

#### 117. Kundizzjonijiet għall-effettività:

- Ir-regolamenti tal-pajjiż terz għandhom jippermettu lill-importatur tad-*data* li joħroġ din il-forma ta' notifika passiva lill-esportatur.
- L-esportatur tad-*data* għandu awtomatikament jissorvelja n-notifiki tal-warrant canary.
- L-importatur tad-*data* għandu jiżgura li ċ-ċavetta privata tiegħu għall-iffirmar tal-Warrant Canary tinzamm sikura u li ma jstax ikun sfurzati joħroġ Warrant Canaries foloz bir-regolamenti tal-pajjiż terz. Għal dan l-għan, jista' jkun ta' użu jekk ikunu meħtieġa diversi firem minn persuni differenti u/jew il-Warrant Canary jinħareġ minn persuna barra l-ġurisdizzjoni tal-pajjiż terz.

---

<sup>96</sup> Dan il-limitu għandu jiżgura li s-suġġetti tad-*data* jkomplu jingħataw livell ta' protezzjoni ekwivalenti għal dak garantit fiż-ŻEE.

## Obbligazzjonijiet biex jittieħdu azzjonijiet speċifiċi

118. L-importatur jista' jimpenja ruħu li jirrieżamina, skont il-liġi tal-pajjiż destinatariju, il-legalità ta' kwalunkwe ordni li tiżvela *d-data*, notevolment jekk tibqax fi hdan is-setgħat mogħtija lill-awtorità pubblika li tagħmel it-talba, u li jikkontesta l-ordni jekk, wara valutazzjoni bir-reqqa, jikkonkludi li hemm raġunijiet skont il-liġi tal-pajjiż ta' destinazzjoni biex jagħmel dan. Meta jikkontesta ordni, l-importatur tad-*data* għandu jfittex miżuri interim biex jissospendi l-effetti tal-ordni sakemm il-qorti tiddeciedi dwar il-merti. L-importatur ikollu l-obbligu li ma jiżvelax id-*data* personali mitluba sakemm ikun meħtieġ li jagħmel dan skont ir-regoli proċedurali applikabbli. L-importatur tad-*data* jimpenja ruħu wkoll li jipprovdi l-ammont minimu ta' informazzjoni permissibbli meta jwieġeb għall-ordni, abbażi ta' interpretazzjoni raġonevoli tal-ordni.

119. Kundizzjonijiet għall-effettività:

- L-ordni ġuridiku tal-pajjiż terz għandu joffri perkorsi legali effettivi biex jiġu kkontestati ordnijiet biex tiġi żvelata *d-data*.
- Din il-klawżola dejjem se toffri protezzjoni addizzjonali limitata ħafna peress li ordni biex tiġi żvelata *d-data* tista' tkun legali skont l-ordni ġuridiku tal-pajjiż terz, iżda din l-ordni ġuridiku jista' ma jilhaqx l-standards tal-UE. Din il-miżura kuntrattwali se jkollha neċessarjament tkun komplementari għal miżuri supplimentari oħra.
- L-isfidi għall-ordnijiet għandu jkollhom effett suspensiv skont il-liġi tal-pajjiż terz. Inkella, l-awtoritajiet pubbliċi xorta jkollhom aċċess għad-*data* tal-individwi u kwalunkwe azzjoni sussegwenti favur l-individwu jkollha l-effett limitat li tippermettilhom jitolbu danni għall-konsegwenzi negattivi li jirriżultaw mill-iżvelar tad-*data*.
- L-importatur se jkollu bżonn jiddokumenta u juri lill-esportatur l-azzjonijiet li jkun ħa, waqt li jeżerċita l-aħjar sforzi tiegħu, biex iwettaq dan l-impenn.

\*\*\*

120. Fl-istess sitwazzjoni kif deskritta hawn fuq, l-importatur jista' jimpenja ruħu li jinforma lill-awtorità pubblika li tkun għamlet it-talba dwar l-inkompatibbiltà tal-ordni mas-salvagwardji li jinsabu fl-għodda tat-trasferiment<sup>97</sup> tal-Artikolu 46 tal-GDPR u bil-kunflitt tal-obbligi li jirriżulta għall-importatur. L-importatur jinnotifika simultanjament u malajr kemm jista' jkun lill-esportatur u/jew lill-awtorità supervizorja kompetenti miż-ŻEE, sa fejn ikun possibbli taħt l-ordni ġuridiku tal-pajjiż terz.

121. Kundizzjonijiet għall-effettività:

- Din l-informazzjoni dwar il-protezzjoni mogħtija mid-dritt tal-UE u l-kunflitt tal-obbligi għandu jkollhom xi effett legali fl-ordni ġuridiku tal-pajjiż terz, bħal rieżami ġudizzjarju jew

---

<sup>97</sup> Pereżempju, l-SCCs jipprovdu li l-ipproċessar tad-*data*, inkluż it-trasferiment tagħha, twettaq u se jkompli jsir skont "il-liġi applikabbli dwar il-protezzjoni tad-*data*". Din il-liġi hija definita bħala "il-leġiżlazzjoni li tipproteġi d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi u, b'mod partikolari, id-dritt tagħhom għall-privatezza fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali applikabbli għal kontrollur tad-*data* fl-Istat Membru fejn l-esportatur tad-*data* huwa stabbilit". Il-QĠUE tikkonferma li d-dispożizzjonijiet tal-GDPR, li jinqraw fid-dawl tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, jiffurmaw parti minn dik il-leġiżlazzjoni, ara QĠUE C-311/18 (Schrems II), paragrafu 138.

amministrattiv tal-ordni jew talba għall-aċċess, ir-rekwiżit ta' mandat ġudizzjarju, u/jew sospensjoni temporanja tal-ordni biex tiżdied xi protezzjoni għad-*data*.

- Is-sistema legali tal-pajjiż ma għandhiex iżżomm lill-importatur milli jinnotifika lill-esportatur jew mill-inqas lill-awtorità superviżorja kompetenti miż-ŻEE dwar l-ordni jew it-talba għall-aċċess li jkun irċieva.
- L-importatur se jkollu bżonn jiddokumenta u juri lill-esportatur l-azzjonijiet li jkun ħa, waqt li jeżerċita l-aħjar sforzi tiegħu, biex iwettaq dan l-impenn.

#### L-għoti tas-setgħa lis-suġġetti tad-*data* biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom

122. Il-kuntratt jista' jipprovi li *data* personali trażmessa f'test sempliċi fil-kors normali tan-negozju (inkluż f'każijiet ta' appoġġ) tkun tista' tiġi aċċessata biss bil-kunsens espress jew implikat tal-esportatur u/jew tas-suġġett tad-*data* għal aċċess speċifiku għad-*data*.

123. Kundizzjonijiet għall-effettività:

- Din il-klawżola tista' tkun effettiva f'dawk is-sitwazzjonijiet li fihom l-importaturi jirċievu talbiet mill-awtoritajiet pubbliċi biex jikkooperaw fuq bażi volontarja, għall-kuntrarju ta' eż. aċċess għad-*data* mill-awtoritajiet pubbliċi li jsejtn mingħajr l-għarfien tal-importatur tad-*data* jew kontra r-rieda tiegħu.
- F'xi sitwazzjonijiet is-suġġett tad-*data* jista' ma jkunx f'pożizzjoni li jopponi l-aċċess jew li jagħti kunsens li jissodisfa l-kundizzjonijiet kollha stabbiliti skont id-dritt tal-UE (mogħtija b'mod liberu, speċifiċi, infurmati u mhux ambigwi) (eż. fil-każ tal-impjegati)<sup>98</sup>.
- Regolamenti nazzjonali jew politiki li jġiegħlu lill-importatur ma jizvelax l-ordni għall-aċċess jistgħu jirrendu din il-klawżola ineffettiva, sakemm ma tkunx tista' tiġi appoġġjata b'metodi tekniċi li jeħtieġu l-intervent tal-esportatur jew tas-suġġett tad-*data* biex id-*data* f'test sempliċi tkun aċċessibbli. Tali miżuri tekniċi li jirrestringu l-aċċess jistgħu jiġu previsti b'mod partikolari jekk l-aċċess jingħata biss f'każijiet speċifiċi ta' appoġġ jew ta' servizz, iżda d-*data* nnifisha tkun maħżuna fiż-ŻEE.

\*\*\*

124. Il-kuntratt jista' jobbliga lill-importatur u/jew lill-esportatur sabiex jinnotifika minnufih lis-suġġett tad-*data* dwar it-talba jew l-ordni li jkun irċieva mill-awtoritajiet pubbliċi tal-pajjiż terz, jew dwar l-inabbiltà tal-importatur li jikkonforma mal-impenni kuntrattwali, sabiex is-suġġett tad-*data* jkun jista' jfittex informazzjoni u rimedju effettiv (eż. billi jipprezenta talba lill-awtorità superviżorja kompetenti tiegħu u/jew l-awtorità ġudizzjarja tiegħu u juri l-pożizzjoni tiegħu fil-qrati tal-pajjiż terz), inkluż kumpens mill-importatur tad-*data* għal kwalunkwe dannu materjali u mhux materjali li jkun ġarrab minħabba l-iżvelar tad-*data* personali tiegħu ttrasferita taħt l-għodda ta' trasferiment magħżula bi ksur tal-impenni li fiha.

125. Kundizzjonijiet għall-effettività:

- Din in-notifika tista' tiġbed l-attenzjoni tas-suġġett tad-*data* għal aċċessi potenzjali mill-awtoritajiet pubbliċi f'pajjiżi terzi għad-*data* tiegħu/tagħha. B'hekk tkun tista' tippermetti lis-

---

<sup>98</sup> L-Artikolu 4(11) tal-GDPR.

suġġett tad-*data* li jfittex informazzjoni addizzjonali mal-esportaturi u li jipprezenta pretensjoni lill-awtorità superviżorja kompetenti tiegħu/tagħha. Din il-klawżola tista' tindirizza wkoll uħud mid-diffikultajiet li jista' jiffaċċja individwu sabiex juri l-pożizzjoni tiegħu (*locus standi*) quddiem il-qrati ta' pajjiżi terzi sabiex jikkontesta l-aċċess tal-awtoritajiet pubbliċi għad-*data* tiegħu/tagħha.

- Ir-regolamenti u l-politiki nazzjonali jistgħu jipprevjenu din in-notifika lis-suġġett tad-*data*. L-esportatur u l-importatur jistgħu madankollu jimpenjaw ruħhom li jinfurmaw lis-suġġett tad-*data* hekk kif jitneħħew ir-restrizzjonijiet fuq l-iżvelar tad-*data* u biex jagħmlu l-aħjar sforzi tagħhom biex jiksbu r-rinunzja għall-projbizzjoni tal-iżvelar. Bħala minimu, l-esportatur jew l-awtorità superviżorja kompetenti tista' tinnotifika lis-suġġett tad-*data* bis-sospensjoni jew it-terminazzjoni tat-trasferiment tad-*data* personali tiegħu/tagħha minhabba l-inabbiltà tal-importatur li jikkonforma mal-impenji kuntrattwali tiegħu b'riżultat tal-wasla ta' talba għall-aċċess.

\*\*\*

126. Il-kuntratt jista' jimpenja lill-esportatur u lill-importatur biex jassisti lis-suġġett tad-*data* fl-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħu/tagħha fil-ġurisdizzjoni ta' pajjiżi terzi permezz ta' mekkaniżmi ta' rimedju ad hoc u konsulenza legali.

127. Kundizzjonijiet għall-effettività

- Xi regolamenti nazzjonali jistgħu ma jippermettux li l-importatur tad-*data* jipprovdi din it-tip ta' assistenza direttament lis-suġġetti tad-*data*, għalkemm jistgħu jippermettu li l-importatur tad-*data* jikseb din l-assistenza għas-suġġetti tad-*data*.
- Ir-regolamenti u l-politiki nazzjonali jistgħu jimponu kundizzjonijiet li jistgħu jimminaw l-effettività tal-mekkanizmi ta' rimedju previsti ad hoc.
- Il-konsulenza legali tista' tkun ta' għajjnuna għas-suġġett tad-*data*, speċjalment meta wieħed iqis kemm jista' jkun kumpless u għali għas-suġġett tad-*data* biex jifhem is-sistema legali ta' pajjiżi terzi u jeżerċita azzjonijiet legali minn barra l-pajjiż, potenzjalment f'lingwa barranija. - Madankollu, din il-klawżola dejjem se toffri protezzjoni addizzjonali limitata, peress li l-għoti ta' assistenza u konsulenza legali lis-suġġetti tad-*data* ma jistax fih innifsu jirranġa l-ordni ġuridiku ta' pajjiżi terzi li jonqos milli jipprovdi għal livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti għal dak garantit fl-UE. Din il-miżura kuntrattwali se jkollha neċessarjament tkun komplementari għal miżuri supplimentari oħra.
- Din il-miżura supplimentari tkun effettiva biss sakemm il-liġi tal-pajjiżi terzi tipprevedi rimedju quddiem il-qrati nazzjonali tiegħu jew li jkun jeżisti mekkaniżmu ta' rimedju ad hoc, inkluż kontra miżuri ta' sorveljanza.

## 2.3 Miżuri organizzattivi

128. Miżuri organizzattivi addizzjonali jistgħu jikkonsistu f'politiki interni, metodi organizzattivi, u kontrolluri u proċessuri tal-istandards jistgħu japplikaw għalihom infushom u jimponu fuq l-importaturi ta' *data* f'pajjiżi terzi. Dawn jistgħu jikkontribwixxu biex tiġi żgurata l-konsistenza fil-protezzjoni tad-*data* personali matul iċ-ċiklu sħiħ tal-ipproċessar. Il-miżuri organizzattivi jistgħu wkoll itejbu l-għarfien tal-esportaturi dwar ir-riskju u t-tentattivi biex jiksbu aċċess għad-*data* f'pajjiżi terzi, u l-kapaċità tagħhom li jirreaġixxu għalihom. L-għażla u l-implimentazzjoni ta' waħda jew aktar minn dawn il-miżuri mhux neċessarjament u sistematikament jiżguraw li t-trasferiment tiegħek jilhaq l-istandard essenzjali ta' ekwivalenza li d-dritt tal-UE jeħtieġ. Skont iċ-ċirkostanzi speċifiċi tat-trasferiment u l-valutazzjoni mwettqa fuq il-leġiżlazzjoni tal-pajjiż terz, huma meħtieġa miżuri organizzattivi biex jikkumplimentaw miżuri kuntrattwali u/jew tekniċi, sabiex jiġi żgurat livell ta' protezzjoni tad-*data* personali essenzjalment ekwivalenti għal dak garantit fl-UE.
129. Il-valutazzjoni tal-aktar miżuri xierqa għandha ssir abbażi ta' każ b'każ filwaqt li wieħed iżomm f'moħħu l-ħtieġa li l-kontrolluri u l-proċessuri jirrispettaw il-prinċipju tar-responsabbiltà. Hawn taħt, l-EDPB jelenka xi eżempji ta' miżuri organizzattivi li l-esportaturi jistgħu jimplementaw, għalkemm il-lista mhijiex eżawrjenti u miżuri oħra jistgħu wkoll ikunu xierqa:

### Politika interna għall-governanza ta' trasferimenti speċjalment ma' gruppi ta' intrapriżi

130. L-adozzjoni ta' politiki interni adegwati b'allokazzjoni ċara tar-responsabbiltajiet mit-trasferimenti tad-*data*, il-kanali tar-rappurtar u l-proċeduri operattivi standard għall-każijiet ta' talbiet diskreti jew uffiċjali mill-awtoritajiet pubbliċi għall-aċċess għad-*data*. Speċjalment fil-każ ta' trasferimenti fost gruppi ta' impriżi, dawn il-politiki jistgħu jinkludu, fost l-oħrajn, il-ħatra ta' tim speċifiku, magħmul minn esperti dwar il-liġijiet tal-IT, il-protezzjoni tad-*data* u l-privatezza, sabiex jittratta talbiet li jinvolvu *data* personali trasferita miż-ŻEE; in-notifika lill-manigment legali u korporattiv għoli u lill-esportatur tad-*data* malli jirċievi dawn it-talbiet; il-passi proċedurali sabiex jiġu kkontestati talbiet sproporzjonati jew illegali u l-għoti ta' informazzjoni trasparenti lis-suġġetti tad-*data*.
131. L-iżvilupp ta' proċeduri speċifiċi ta' taħriġ għall-persunal inkarigat mill-ġestjoni ta' talbiet għall-aċċess għal *data* personali mill-awtoritajiet pubbliċi, li għandhom jiġu aġġornati perjodikament biex jirriflettu l-iżviluppi leġiżlattivi u ġurisprudenzjali godda fil-pajjiż terz u fiż-ŻEE. Il-proċeduri ta' taħriġ għandhom jinkludu r-rekwiżiti tal-liġi tal-UE fir-rigward tal-aċċess mill-awtoritajiet pubbliċi għad-*data* personali, b'mod partikolari li jirriżulta mill-Artikolu 52(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali. Is-sensibilizzazzjoni tal-persunal għandha tiżdied b'mod partikolari permezz ta' valutazzjoni ta' eżempji prattiċi tat-talbiet għall-aċċess għad-*data* tal-awtoritajiet pubbliċi u billi jiġi applikat l-istandard li jirriżulta mill-Artikolu 52(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali għal dawn l-eżempji prattiċi. Dan it-taħriġ għandu jqis is-sitwazzjoni partikolari tal-importatur tad-*data*, pereżempju l-leġiżlazzjoni u r-regolamenti tal-pajjiż terz li għalih ikun suġġett l-importatur tad-*data*, u għandu jiġi żviluppat fejn possibbli f'kooperazzjoni mal-esportatur tad-*data*.

132. Kundizzjonijiet għall-effettività:

- Dawn il-politiki jistgħu jkunu previsti biss għal dawk il-każijiet fejn it-talba mill-awtoritajiet pubbliċi fil-pajjiż terz tkun kompatibbli mad-dritt tal-UE.<sup>99</sup> Meta t-talba ma tkunx kompatibbli, dawn il-politiki ma jkunux biżżejjed biex jiżguraw livell ekwivalenti ta' protezzjoni tad-*data* personali u, kif imsemmi hawn fuq, għandhom jitwaqqfu t-trasferimenti jew jiġu stabbiliti miżuri supplimentari xierqa biex jiġi evitat l-aċċess.

Miżuri ta' trasparenza u responsabbiltà.

133. Iddokumenta u rreġistra t-talbiet għall-aċċess li jaslu mingħand l-awtoritajiet pubbliċi u t-tweġiba pprovduta, flimkien mar-raġunament ġuridiku u l-atturi involuti (eż. jekk l-esportatur ikun gie nnotifikat u t-tweġiba tiegħu, il-valutazzjoni tat-tim inkarigat mit-trattament ta' talbiet bħal dawn, eċċ.). Dawn ir-rekords għandhom ikunu disponibbli għall-esportatur tad-*data*, li min-naħa tiegħu għandu jipprovdihom lis-sugġetti tad-*data* kkonċernati.

134. Kundizzjonijiet għall-effettività:

- Il-leġiżlazzjoni nazzjonali fil-pajjiż terz tista' tipprevjeni l-iżvelar tat-talbiet jew informazzjoni sostanzjali tagħhom u għalhekk tirrendi din il-prattika ineffettiva. L-importatur tad-*data* għandu jinforma lill-esportatur dwar l-inabbiltà tiegħu li jipprovdi dawn id-dokumenti u rekords, u b'hekk joffri lill-esportatur l-għażla li jissospendi t-trasferimenti jekk it-tali inabbiltà twassal għal tnaqqis fil-livell adegwat ta' protezzjoni.

\*\*\*

135. Pubblikazzjoni regolari ta' rapporti ta' trasparenza jew taqsiriet rigward talbiet tal-gvern għal aċċess għad-*data* u t-tip ta' tweġiba pprovduta, sa fejn il-pubblikazzjoni tkun permessa mil-liġi lokali.

136. Kundizzjonijiet għall-effettività:

- L-informazzjoni pprovduta għandha tkun rilevanti, ċara u dettaljata kemm jista' jkun. Il-leġiżlazzjoni nazzjonali fil-pajjiż terz tista' tipprevjeni l-iżvelar ta' informazzjoni dettaljata. F'dawk il-każijiet, l-importatur tad-*data* għandu jagħmel l-aħjar sforzi tiegħu biex jipubblika informazzjoni statistika jew tip simili ta' informazzjoni aggregata.

Metodi ta' organizzazzjoni u miżuri ta' minimizzazzjoni tad-*data*

137. Rekwiziti organizzattivi diġà eżistenti skont il-prinċipju tar-responsabbiltà, bħall-adozzjoni ta' aċċess strett u granulari għad-*data* u l-politiki ta' kunfidenzjalità u l-aħjar Prattiki, ibbażati fuq prinċipju strett ta' hteġa ta' għarfien, issorveljati b'awditi regolari u infurzati permezz ta' miżuri dixiplinarji jistgħu jkunu wkoll miżuri utli f'kuntest ta' trasferiment. Il-minimizzazzjoni tad-*data* għandha tiġi kkunsidrata f'dan ir-rigward, sabiex jiġi limitat l-esponiment tad-*data* personali għal aċċess mhux awtorizzat. Pereżempju, f'xi każijiet jista' ma jkunx meħtieġ li tiġi trasferita ċerta *data* (eż. fil-każ ta' aċċess mill-bogħod għad-*data* taż-ŻEE, bħal f'każijiet ta' appoġġ, meta jingħata

---

<sup>99</sup> Ara l-Kawża C-362/14 (« Schrems I »), par. 94; C-311/18 (Schrems II), paragrafi 168, 174, 175 and 176.

aċċess ristrett minflok aċċess sħiħ; jew meta l-forniment ta' servizz jeħtiegħ biss it-trasferiment ta' sett limitat ta' *data*, u mhux bażi ta' *data* sħiħa).

138. Kundizzjonijiet għall-effettività:

- Għandhom ikunu fis-seħħ awditi regolari u miżuri dixxiplinarji b'saħħithom sabiex tiġi ssorveljata u infurzata l-konformità mal-miżuri ta' minimizzazzjoni tad-*data* anke fil-kuntest tat-trasferiment.
- L-esportatur tad-*data* għandu jwettaq valutazzjoni tad-*data* personali fil-pussess tiegħu qabel ma jsir it-trasferiment, sabiex jidentifika dawk is-settijiet ta' *data* li ma jkunux meħtieġa għall-finijiet tat-trasferiment u, għalhekk, mhux se jiġi kondiviżi mal-importatur tad-*data*.
- Il-miżuri għall-minimizzazzjoni tad-*data* għandhom ikunu akkumpanjati minn miżuri tekniċi sabiex jiġi żgurat li d-*data* ma tkunx soġġetta għal aċċess mhux awtorizzat. Pereżempju, l-implimentazzjoni ta' mekkaniżmi siguri ta' komputazzjoni multipartitiċi u t-tixrid ta' settijiet ta' *data* kriptati fost entitajiet fdati differenti jistgħu jipprevjenu permezz tad-disinn li kwalunkwe aċċess unilaterali jwassal għall-iżvelar ta' *data* identifikabbli.

\*\*\*

139. L-iżvilupp tal-aħjar prattiki biex jinvolvu b'mod xieraq u f'waqtu u jipprovdu aċċess għall-informazzjoni lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*, jekk jeżistu, u għas-servizzi ta' awditjar legali u intern dwar kwistjonijiet relatati ma' trasferimenti internazzjonali ta' trasferimenti tad-*data* personali.

140. Kundizzjonijiet għall-effettività:

- L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data*, jekk jeżisti, u t-tim ta' awditjar legali u intern għandu jingħata t-tagħrif kollu rilevanti qabel it-trasferiment, u għandu jiġi kkonsultat dwar in-neċessità tat-trasferiment u s-salvagwardji addizzjonali, jekk ikun hemm.
- Informazzjoni rilevanti għandha tinkludi, pereżempju, il-valutazzjoni dwar il-ħtieġa tat-trasferiment tad-*data* personali speċifika, ħarsa ġenerali lejn il-ligijiet tal-pajjiż terz applikabbli u s-salvagwardji li l-importatur impenja ruħu li jimplimenta.

### Adozzjoni ta' standards u l-aħjar prattiki

141. L-adozzjoni ta' politiki stretti dwar is-sigurtà tad-*data* u l-privatezza tad-*data*, ibbażati fuq iċ-ċertifikazzjoni tal-UE jew il-kodicijiet ta' kondotta jew fuq l-istandards internazzjonali (eż. n-normi ISO) u l-aħjar prattiki (eż. l-ENISA) b'kunsiderazzjoni xierqa tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, skont ir-riskju tal-kategoriji tad-*data* pproċessata.

### Oħrajn

142. L-adozzjoni u r-rieżami regolari tal-politiki interni għall-valutazzjoni tal-adekwatezza tal-miżuri kumplimentari implimentati u l-identifikazzjoni u l-implimentazzjoni ta' soluzzjonijiet addizzjonali jew alternattivi fejn meħtieġ, sabiex jiġi żgurat li jinżamm livell ekwivalenti ta' protezzjoni għal dak garantit fl-UE tad-*data* personali trasferita.

\*\*\*



143. Impenji mill-importatur tad-*data* biex ma jidholx fi kwalunkwe trasferiment ulterjuri tad-*data* personali fl-istess pajjiż jew f'pajjiżi terzi oħra, jew jissospendi trasferimenti li jkunu għaddejjin, meta ma jkunx jista' jiġi garantit livell ekwivalenti ta' protezzjoni tad-*data* personali bħal dak mogħti fl-UE fil-pajjiżi terzi.<sup>100</sup>

---

<sup>100</sup> C-311/18 (Schrems II), paragrafi 135 u 137.

## ANNEX 3 SORSI POSSIBBLI TA' INFORMAZZJONI GĦALL-VALUTAZZJONI TA' PAJJIŻ TERZ

144. L-importatur tad-*data* tiegħek għandu jkun f'pożizzjoni li jipprovdi sorsi u informazzjoni rilevanti relatati mal-pajjiż terz li fih ikun stabbilit, inkluż il-liġijiet applikabbli u l-prattiki applikabbli għall-importatur u d-*data* ttrasferita. Int u l-importatur tistgħu tirreferu għal diversi sorsi ta' informazzjoni, bħal dawk elenkati hawn taħt b'mod mhux eżawrjenti u pprezentati skont l-ordni ta' preferenza:

- Kawża tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (QĠUE) u tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (QEDB)<sup>101</sup> kif imsemmi fir-rakkomandazzjonijiet dwar il-Garanziji Essenzjali Ewropej;<sup>102</sup>
- Deciżjonijiet dwar l-adegwatezza fil-pajjiż tad-destinazzjoni jekk it-trasferiment jistrieħ fuq bażi legali differenti;<sup>103</sup>
- Riżoluzzjonijiet u rapporti minn organizzazzjonijiet intergovernattivi, bħall-Kunsill tal-Ewropa<sup>104</sup>, korpi reġjonali oħra<sup>105</sup>; u korpi u aġenziji tan-NU (eż. l-Kunsill tad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU,<sup>106</sup> Il-Kumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem<sup>107</sup>);
- Ir-rapporti u l-analizi minn networks regolatorji kompetenti, bħall-Assemblea Globali tal-Privatezza (GPA);<sup>108</sup>
- Il-każistika nazzjonali jew id-deciżjonijiet meħuda minn awtoritajiet ġudizzjarji jew amministrattivi indipendenti kompetenti dwar il-privatezza tad-*data* u l-protezzjoni tad-*data* ta' pajjiżi terzi;
- Ir-rapporti ta' korpi indipendenti ta' sorveljanza jew parlamentari;
- Ir-rapporti bbażati fuq esperjenza Prattika b'każijiet preċedenti ta' talbiet għal żvelar minn awtoritajiet pubbliċi, jew in-nuqqas tat-tali talbiet, minn entitajiet attivi fl-istess settur bħall-importatur;
- Il-warrant canaries ta' entitajiet oħra li jipproċessaw *data* fl-istess qasam bħall-importatur;
- Ir-rapporti prodotti jew ikkommissjonati mill-Kmamar tal-kummerċ, l-assoċjazzjonijiet ta' impriżi, professjonali u kummerċjali, l-aġenziji diplomatiċi governattivi, kummerċjali u ta'

---

<sup>101</sup> Ara l-iskeda informattiva tal-ġurisprudenza tal-QEDB dwar is-sorveljanza tal-massa:

<sup>102</sup> Ir-Rakkomandazzjonijiet tal-EDPB 02/2020 dwar il-Garanziji Essenzjali Ewropej għall-mizuri ta' sorveljanza, 10 ta' Novembru 2020, [https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/recommendations/edpb-recommendations-022020-european-essential\\_en](https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/recommendations/edpb-recommendations-022020-european-essential_en)

<sup>103</sup> C-311/18 (Schrems II), il-paragrafu 141; ara d-deciżjonijiet ta' adegwatezza fuq [https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions\\_en](https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions_en)

<sup>104</sup> <https://www.coe.int/en/web/data-protection/reports-studies-and-opinions>

<sup>105</sup> Ara pereżempju r-rapporti tal-pajjiżi tal-Kommissjoni Inter-Amerikana dwar id-Drittijiet tal-Bniedem (IACHR), <https://www.oas.org/en/iachr/reports/country.asp>.

<sup>106</sup> Ara <https://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/Documentation.aspx>

<sup>107</sup> Ara:

[https://tbinternet.ohchr.org/\\_layouts/15/treatybodyexternal/TBSearch.aspx?Lang=en&TreatyID=8&DocTypeID=5](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/TBSearch.aspx?Lang=en&TreatyID=8&DocTypeID=5)

<sup>108</sup> Ara eż. [https://globalprivacyassembly.org/wp-content/uploads/2020/10/Day-1-1\\_2a-Day-3-3\\_2b-v1\\_0-Policy-Strategy-Working-Group-WS1-Global-frameworks-and-standards-Report-Final.pdf](https://globalprivacyassembly.org/wp-content/uploads/2020/10/Day-1-1_2a-Day-3-3_2b-v1_0-Policy-Strategy-Working-Group-WS1-Global-frameworks-and-standards-Report-Final.pdf)

investiment tal-esportatur jew ta' pajjiżi terzi oħra li jesportaw lejn il-pajjiżi terzi li fih isir it-trasferiment;

- Ir-rapporti minn istituzzjonijiet akkademiċi, u organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili (eż. NGOs);
- Ir-rapporti minn fornituri privati ta' intelliġenza kummerċjali dwar ir-riskji finanzjarji, regolatorji u reputazzjonali għall-kumpaniji;
- Il-warrant canaries tal-importatur innifsu;<sup>109</sup>
- Ir-rapporti ta' trasparenza, bil-kundizzjoni li jsemmu b'mod esplicitu l-fatt li ma waslet l-ebda talba għal aċċess. Ir-rapporti dwar it-trasparenza li sempliċiment ma jiddiskutux dan il-punt ma jikkwalifikawx bħala evidenza biżżejjed peress li dawn ir-rapporti ħafna drabi jiffokaw fuq it-talbiet għall-aċċess li jaslu mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi u jipprovdu ċifri biss dwar dan l-aspett filwaqt li ma jsemmu xejn dwar it-talbiet għall-aċċess li jaslu għal finijiet ta' sigurtà nazzjonali. Dan ma jfissirx li ma waslet l-ebda talba għal aċċess iżda pjuttost li din l-informazzjoni ma tistax tiġi kondiviża;<sup>110</sup>
- Id-dikjarazzjonijiet jew ir-rekords interni tal-importatur li jindikaw b'mod esplicitu li ma waslet l-ebda talba għal aċċess jkunu ġew riċevuti għal perjodu twil biżżejjed; u bi preferenza għal dikjarazzjonijiet u rekords li jinvolvu r-responsabbiltà tal-importatur u/jew maħruġa minn pożizzjonijiet interni b'ċerta awtonomija bħal awdituri interni, UPD, eċċ.<sup>111</sup>

---

<sup>109</sup> Ara l-kundizzjonijiet għall-kunsiderazzjoni tal-esperjenza prattika dokumentata tal-importatur b'każijiet preċedenti rilevanti ta' talbiet għall-aċċess riċevuti minn awtoritajiet pubbliċi fil-pajjiżi terzi fil-paragrafu 47.

<sup>110</sup> *Ibid.*

<sup>111</sup> *Ibid.*